Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 52 (1934)

Heft: 148

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Donnerstag, 28. Juni
1934

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 28 juin
1934

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

Nº 148

Redaktion:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements
Administration: Effingerstrasse 3 in Bern
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique
Administration: Effingerstrasse 3 à Berne
Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

Nº 148

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr, Wochenausweis. — Service de clearing, situation hebdomadaire. / Arrêté du Conseil fédéral établissant un contrat-type de travail pour les voyageurs de commerce. / Schweizerisch-ungarisches Clearingabkommen. — Accord de clearing suisso-hongrois. / Deutschland: Ausfuhrverbot. / Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zu der 5 % Obligation der Schweiz. Volksbank Bern, Nr. 674722, à Fr. 500, gekündet per 17. April 1934, auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 3 Jahren, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 25. Juni 1934. **Richteramt Bern,**
(W 266³) Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 842 der Darlehenskasse Escholzmatt-Marbach, lautend auf den Namen Johann Portmann, Hinterweid, Escholzmatt, haltend auf 18. Januar 1934 Fr. 5761.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb drei Monaten von dieser Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls dieser Titel totgerufen wird. (W 268)

Entlebuch, den 26. Juni 1934. **Der Amtsgerichtspräsident:**
Dr. J. Wicki.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird hiermit der unbekannte Inhaber des vermissten Schuldbriefes per Fr. 3500, zugunsten der Erben des am 30. März 1898 verstorbenen Heinrich Güller-Müller, gewesener Obermeister in Altenstadt, Württemberg, zu Lasten des Johann Jakob Güller, geb. 1837, Hs. Heinrich sel. Sohn, von Hüttikon, wohnhaft gewesen in der Zelg-Rüti, verstorben am 5. Februar 1911, datiert vom 4. November 1904 (gegenwärtige Pfandeigentümerin und Titelschuldnerin: Anna Regula Walti Güller, geb. 1864, von Dürrenäsch, Kt. Aargau, wohnhaft in der Zelg-Rüti; gegenwärtiger Gläubiger: Johann Walti-Güller, geb. 1862, von Dürrenäsch, Ehemann der Schuldnerin, alt Schlosser, wohnhaft in der Zelg-Rüti; Grundprotokoll Rüti Bd. 1, Seite 179), aufgefordert, den Titel binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatte an gerechnet, dem unterzeichneten Gerichte vorzulegen, ansonst der vermisste Schuldbrief als kraftlos erklärt würde. (W 267³)

Hinwil, den 27. Juni 1934.
Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Hans Pfenninger.

Der Kaufschuldbrief Nr. 9526 von Fr. 20,000, d. d. 17. August 1882, lastend auf der Liegenschaft Schmiedgasse 17/19, St. Gallen, Kat. Nr. 466, und lautend auf Carl Specker sel. (früher Daniel Hofstetter, Kaufmann, Gais), als Gläubiger, und Frau B. Lutz-Specker (früher Jakob Barthol. Gonzenbach, St. Gallen), als Schuldnerin, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahre seit dieser Auskündung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen vorzuweisen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (W 224²)

St. Gallen, den 4. Juni 1934. **Bezirksgerichtskanzlei.**

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Edelmetalle; Materialien für die Zahnklinik usw. — 1934. 28. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **E. & A. Kitschmann-Emrich,** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 187 vom 13. August 1926, Seite 1471), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Fabrikation von und Handel in Edelmetallen und Materialien für die Zahntechnik, sowie Halb- und Fertigfabrikate in Kieferprothesen und orthodontischen Apparaten für Zahnärzte.

Seife, chemische Produkte. — 2. Juni. Ernst Sigrist, von und in Rafz, und Walter Stoffner, von Zürich, in Zürich 10 (Wipkingen), haben unter der Firma **E. Sigrist & Co.,** in Zürich 10 (Wipkingen), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 18. Mai 1934 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ernst Sigrist und Kommanditär ist Walter Stoffner mit dem Betrage von Fr. 4000. Handel in Seifen und chemischen Produkten. Trottenstrasse 25.

23. Juni. **Viehzuchtgenossenschaft im Wahlkreis Thalwil,** in Thalwil (S. H. A. B. Nr. 80 vom 8. April 1926, Seite 630). Rudolf Schwarzenbach-Näf, Heinrich Huber-Welti, Jean Schwarzenbach, Heinrich Landis-Nägeli, Emil Hotz, Heinrich Widmer-Höhn, Albert Bleikenstorfer und Jakob Abegg sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der drei erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Landis, von und in Thalwil, als Präsident; Karl Staub, von und in Oberrieden, als Vizepräsident; Paul Trachsel, von Trub (Bern), in Rüschlikon, als Aktuar; Walter Götz, von und in Rüschlikon, als Quästor, und Hermann Huber, von und in Thalwil, als Beisitzer; alle Landwirte. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

23. Juni. **« Transalpina » Industrie- & Handels-A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 163 vom 15. Juli 1932, Seite 1742). Max Kantor ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde an dessen Stelle als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Otto Fuchs, Prokurist, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Der genannte führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

Maschinenfabriken. — 23. Juni. **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1470), mit diversen Zweigniederlassungen unter anderm in Zürich (S. H. A. B. Nr. 294 vom 15. Dezember 1933, Seite 2954). Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Robert Corti, Rechtsanwalt, von Winterthur und Stabio, in Winterthur. Der genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Beteiligung an Maschinenfabriken. — 23. Juni. **Sulzer Unternehmungen, Aktiengesellschaft,** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1934, Seite 1469). Neu wurde als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Robert Corti, Rechtsanwalt, von Winterthur und Stabio, in Winterthur.

Architekturbureau. — 23. Juni. Gemäss Verfügung der Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich vom 21. Juni 1934 wird die im S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1933, Seite 2298, publizierte Löschung der Firma **Ulrich & Nussbaumer,** Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Zürich 8, Architekturbureau, auf Begehren eines Gläubigers widerrufen. Die Firma besteht weiterhin im Handelsregister wie bisher.

Photogeschäft. — 23. Juni. Inhaber der Firma **Otto Broekfeld,** in Zürich 8, ist Otto Broekfeld, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 8. Photogeschäft. Seefeldstrasse 129.

Photogeschäft. — 23. Juni. Inhaber der Firma **Ferdinand Wucher,** in Zürich 6, ist Ferdinand Wucher, von Zürich, in Zürich 6. Photogeschäft. Schaffhauserplatz 10.

Kellereiartikel. — 23. Juni. Die Firma **W. Honegger & Co.,** in Hedingen (S. H. A. B. Nr. 197 vom 25. August 1930, Seite 1758), Kellereiartikel, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Walter Honegger, Kommanditärin: Kollektivgesellschaft Ulrich Eggenberger & Co., ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

23. Juni. Die **Genossenschaft Kleiderklinik Express in Liq.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1934, Seite 45), hat die Liquidation beendigt. Diese Firma wird gelöscht.

23. Juni. Unter der Firma **Verwaltungsgesellschaft Fiduela (Société de Gérance Fiducia) (Fiducia Trust Company)** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 19. Juni 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Tätigung von Verwaltungs- und Treuhandgeschäften. Insbesondere bezweckt die Gesellschaft die Verwaltung und Ueberwachung von Vermögen und die Vermittlung von Kapitalanlagen (An- und Verkauf von Wertschriften); Beratung in allen Vermögensangelegenheiten, Errichtung und Vollstreckung von Testamenten und Verwaltung und Teilung von Erbschaften, die Uebernahme von Treuhand-Funktionen und von Kontrollstellen, die Vertretung von Obligationen- und andern Gläubigergemeinschaften und Aktionären und die Uebernahme von Sekretariaten von Gesellschaften, Verbänden usw. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt zurzeit Fr. 250,000; es ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Er vertritt die Gesellschaft nachaussen, bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeich-

nung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Arthur Curti, Rechtsanwalt, von Rapperswil (St. Gallen), in Zürich, Präsident; Charles R. Brupbacher, Bankier, von Wädenswil, in Zürich; Max F. Lindenmann, Bücherexperte, von Seengen (Aargau), in Zürich; Cesar Tuchschmid, Bankbeamter, von Wetzikon-Lommis (Thurgau), in Basel, und Kurt Widmer, Kaufmann, von Altnau (Thurgau), in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder Dr. Arthur Curti, Charles Brupbacher und Cesar Tuchschmid führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Albert Morel, von Grange-Marnand (Waadt), in Zürich. Die vier zeichnungsberechtigten Personen zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 28a, in Zürich 1.

23. Juni. Nachstehende drei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. Bäckerei, Konditorei. — **Carl Stauber,** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 22. März 1929, Seite 589), Bäckerei und Konditorei.

2. **Genossenschaft Bächlergarten,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1933, Seite 2377).

3. **Gasthof zum Löwen A.-G.,** in Hausen a. A. (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1933, Seite 2669), Betrieb des Gasthofes zum Löwen, in Hausen a. A.

Radio- und Musikapparate usw. — 25. Juni. Unter der Firma **Novima A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 5. Juni 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel in und die Vertretung von Radio- und Musikapparaten, Schallplatten, elektrischen Haushaltungsmaschinen, Photoartikeln und elektrischen Bestandteilen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in zehn auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—2 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Alfred Welti, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Albert Kaufmann, Kaufmann, von Zürich, in Kilchberg b. Z. Geschäftslokal: Mühlebachstrasse 6, in Zürich 8.

Bureau- und Vervielfältigungsmaschinen. — 25. Juni. Alfred Zweifel, von Glarus, in Zürich 7, und Federico E. Zweifel, von Glarus, in Glarus, haben unter der Firma **A. Zweifel & Co.,** in Zürich 1, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1934 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Zweifel und Kommanditär ist Federico E. Zweifel mit dem Betrage von Fr. 5000. Handel in Bureaumaschinen, insbesondere Vervielfältigungsmaschinen und -Artikel. Nüschelerstrasse 30.

Immobiliengenossenschaft. — 25. Juni. **Genossenschaft am Quai,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 155 vom 8. Juli 1925, Seite 1188). In der Generalversammlung vom 28. Mai 1934 wurde § 16 der Statuten revidiert. Als Aenderung gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen ist festzustellen, dass der Vorstand aus einem Mitglied besteht, welches namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Jean Flachsmann, jun., und Walter Flachsmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der verbleibende Vorstand Jean Flachsmann, sen., ist nunmehr Bürger von Zürich.

25. Juni. **Milchproduzenten-Genossenschaft Ober-Rohr, Oetwil a. See,** in Oetwil a. S. (S. H. A. B. Nr. 121 vom 29. Mai 1931, Seite 1158). Rudolf Walder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Der bisherige nicht zeichnungsberechtigte Vizepräsident Jakob Homberger, Landwirt, von Gossau, in Leerüti-Gossau, ist zum Präsidenten ernannt worden und führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident ohne Unterschrift gewählt Rudolf Walder, jun., Landwirt, von Oetwil a. S., in Grüningen.

25. Juni. **Sennereigenossenschaft Unter-Illnau,** in Illnau (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1933, Seite 66). Paul Schmid und Hans Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Brüngger, Landwirt, von und in Unter-Illnau, als Präsident, und Gustav Hotz, Landwirt, von und in Unter-Illnau, als Aktuar. Präsident und Vizepräsident zeichnen je kollektiv mit dem Aktuar.

Eisen, Stahl usw. — 25. Juni. **Kägi & Co.,** Kommanditgesellschaft, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 104 vom 4. Mai 1928, Seite 881), Agentur, Kommission und Handel in Eisen, Stahl, Metallen, Röhren und Eisenbahnmaterialien. Der Prokurist Eduard Müller wohnt nunmehr in Bäretswil.

Bäckerei, Restaurant. — 25. Juni. Die Firma **Albert Hauser,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1927, Seite 769), verzeigt als Natur des Geschäftes: Konditorei und Bäckerei, Restaurant und Tea-Room, und als Geschäftslokal für letzteren Geschäftszweig: Bahnhofstrasse 52, in Zürich 1.

Tapezierergeschäft, Möbel, Teppiche. — 25. Juni. **Robert Stiefel,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. November 1923, Seite 2142), Tapeziererwerkstätte und Handel in Möbeln und Teppichen. Der Inhaber ist nunmehr Bürger von Uster.

Luxuspapierwaren. — 25. Juni. Die Firma **Carl Blickenstorfer,** in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 318 vom 17. Dezember 1920, Seite 2381), Handel in Luxuspapierwaren, verzeigt als Geschäftslokal Bahnweg 20. Der Inhaber ist Bürger von Adliswil.

Möbel, Matratzen, Metallwaren. — 25. Juni. **Embru Werke A.-G.,** in Rüti (S. H. A. B. Nr. 232 vom 6. Oktober 1931, Seite 2137). Die Prokura des Leo Fabel ist erloschen.

Maschinen. — 25. Juni. Die Firma **Ernst Mühlinghaus,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1932, Seite 1553), Vertretungen in Maschinen für die Metallbearbeitung, verzeigt als Geschäftslokal Reinacherstrasse 19.

Konditorei. — 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Eugen Frei,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1908, Seite 201), Konditorei, ist seit 1911 Bürger von Horgen.

Metzgerei, Viehhandel. — 25. Juni. Die Firma **Emil Baumann,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 154 vom 6. Juli 1926, Seite 1234), Metzgerei und Wursterei, meldet als weitere Geschäftszweige: Landwirtschaft und Viehhandel.

25. Juni. **Fürsorgefond der Maschinenfabrik Schweiter A.-G.** (Stiftung), in Horgen (S. H. A. B. Nr. 195 vom 29. Juli 1920, Seite 1471). Das Geschäftslokal befindet sich in Horgen-Oberdorf.

Seidenwaren. — 25. Juni. Die Firma **Hugo Gutmann,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 211 vom 8. September 1928, Seite 1736), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Seidenwarenfabrikation.

Waren aller Art. — 25. Juni. Die Firma **Gerold Fricker,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 121 vom 28. Mai 1934, Seite 1418), Vertretungen und Handel in Waren aller Art, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Gartenstrasse 14, in Zürich 2.

Feuerzeuge, technische Neuheiten. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Benno Löwenthal,** in Zürich 4, ist Benno Löwenthal-Guggenheim, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 4. Die Firma erteilt Einzelprokura an Dora Löwenthal geb. Guggenheim, deutsche Staatsangehörige, in Zürich (Ehefrau des Inhabers). Fabrikation und Vertrieb von Feuerzeugen und technischen Neuheiten. Manessestrasse 2.

Bäckerei, Kaffee, Tee. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Carl Römer,** in Hittnau, ist Carl Römer-Güntesperger, von Zürich, in Hittnau. Bäckerei, Handel in Kaffee und Tee. Isikon.

Sportartikel. — 25. Juni. Alfred Güngerich, von Aeschlen (Bern), in Bern, und Albert Isler, von und in Langnau a. A., haben unter der Firma **Güngerich & Isler,** in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. Juni 1934 ihren Anfang nahm. Vertretung der Firma « Uberoi Limited » in Sialkot (Indien) (Sportartikel). Turnhallenstrasse 15.

Restaurant. — 25. Juni. Die Firma **Karl Gross,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1928, Seite 385), Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Seidenwaren. — 25. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Felix Goldmann & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1930, Seite 2429), Seidenwaren, Fabrikation von Unis und Nouveautés, Kollektivgesellschafter: Felix Goldmann und Wilhelm Bernheim, hat den Sitz nach Basel verlegt, wo sie seit 14. November 1933 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1933, Seite 2714). Die Firma wird daher im herwärtigen Handelsregister gelöscht.

25. Juni. « **Elektra** » **Aktiengesellschaft für angewandte Elektrizität** (« **Electra** » **Société Anonyme pour l'électricité appliquée**), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1933, Seite 1782). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Dezember 1933 wurde Abs. 1 von § 15 der Gesellschaftsstatuten abgeändert, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen jedoch nicht berührt werden.

25. Juni. Der **Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Gips-Union A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 8. Mai 1924, Seite 772), hat das Geschäftslokal verlegt nach Talstrasse 83, in Zürich 1.

25. Juni. **Wohlfahrtsfonds der Firma Landolt & Co.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1929, Seite 1983). Das Geschäftslokal dieser Stiftung befindet sich nun Scheideggstrasse 28, in Zürich 2.

25. Juni. Die Firma **Alfred Wolfensberger, Baugeschäft,** in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 177 vom 25. Juli 1919, Seite 1317), meldet als Geschäftsnatur: Hoch- und Tiefbau, mechanische Zimmerei, Schreinerei und Glaserei.

Manufakturwaren, Teppiche, Linoleum. — 25. Juni. Die Firma **A. Weidmann,** in Horgen (S. H. A. B. Nr. 247 vom 3. Oktober 1908, Seite 1715), Manufakturwaren und Konfektion, meldet als Geschäftsnatur: Manufakturwaren, Teppiche, Linoleum.

25. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Auto-Reparatur-Werkstätten,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1930, Seite 1386), hat ihre Zweigniederlassung in Schlieren aufgehoben.

Autotransporte. — 25. Juni. Die Firma **Reinhold Herrmann,** in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1927, Seite 2232), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Langgasse 134.

Textilwaren, Herrenkleider. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Max Fenigstein,** in Zürich 4, ist Max Fenigstein, von Zürich, in Zürich 4. Die Firma erteilt Einzelprokura an Wwe. Henriette Fenigstein geb. Bloch, von und in Zürich. Handel in und Fabrikation von Textilwaren und Herrenkleidern. Hallwylstrasse 29.

Glacé-Aromapulver. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Ernst Grubenmann,** in Zürich 1, ist Jakob Ernst Grubenmann, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 6. Vertrieb von Glacé-Aromapulver. Peterstrasse 18.

Filmvorführungen, Schuh- und Lederwaren. — 25. Juni. Die Firma **Otto Fiedler,** in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 65 vom 18. März 1927, Seite 491), Film-Vorführungen und -Verkauf, Vertretungen in Schuh- und Lederwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Juni. Unter der Firma **Paris Couture S. A.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 31. Mai/23. Juni 1934 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der An- und Verkauf und die Herstellung von Damenkleidern und der Handel mit den in die Branche einschlagenden Artikeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung berechtigt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Jean Kälin, Kaufmann, von Einsiedeln, in Amriswil (Thurgau). Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Scherz, von Därligen (Bern), in Zürich, und an Frl. Sofie Spring, von Gelterfingen (Bern), in Rieden b. Baden (Aargau). Geschäftslokal: Weinbergstrasse 31, in Zürich 6.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Nachtrag. Der Inhaber der Firma **Leo Geller,** in Bern, Tuchhandlung und Weisswaren (S. H. A. B. Nr. 240 vom 15. Oktober 1931, Seite 2202), ist schon seit einigen Jahren Bürger von Bern.

1934. 14. Juni. **Bedachungsmaterial A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1929, Seite 613). Die ordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1934 hat die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Liegenschafts-Handels A. G.** Die Firma bezweckt jetzt: den Handel in Immobilien und Wertschriften, Vermittlungen aller Art und die Herausgabe eines illustrierten Liegenschaftsanzeigers. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Neues Geschäftsdomizil: Viktoriastrasse 67 (bei Frau Clara Wehrli-Donsbach).

Bureau Burgdorf

Photographisches Atelier. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Erwin Bütikofer,** in Burgdorf, ist Erwin Walter Bütikofer, von Kirchlindach, in Burgdorf. Photographisches Atelier und Photohandlung. Obere Bahnhofstrasse Nr. 13.

Bureau Laupen

Baugeschäft, Sägerei. — 15. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gottfried Rüedi und Sohn,** Baugeschäft und Sägerei im Strassacker bei Gümmenen, Gemeinde Mühleberg (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1924, Seite 189), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Gottfried Rüedi aufgelöst; die Kollektivgesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Baugeschäft. — 15. Juni. Inhaber der Firma **Walter Rüedi,** mit Sitz im Strassacker bei Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, ist Walter Rüedi, von Bolligen, im Strassacker bei Gümmenen. Baugeschäft und Sägerei.

Masschneiderei. — 25. Juni. Die Firma **Ernst Enggist,** Masschneiderei, in Laupen (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2599), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

25. Juni. Aus dem Vorstand der **Käsereigenossenschaft Mühleberg,** mit Sitz in Mühleberg (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juli 1933, Seite 1739), ist ausgeschieden der Sekretär Ernst Glaus. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist an der Hauptversammlung vom 14. Mai 1934 neu als Sekretär gewählt worden: Hermann Schmid-Schmid, von Mühleberg, Landwirt, im Häuselacker zu Mühleberg. Präsident und Sekretär führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau de Porrentruy

23 juin. **Banque Populaire Suisse,** avec siège central à Berne, et succursale à Porrentruy (F. o. s. du c. du 28 février 1934, nº 49, page 537). Par suite de la nomination de Hans Baechler, comme directeur du siège de Berne, sa signature sociale pour la succursale de Porrentruy est éteinte.

23 juin. La société coopérative **Société de laiterie de Bonfol,** avec siège à Bonfol (F. o. s. du c. du 28 novembre 1930, nº 279, page 2430), a reconstitué son comité comme suit: président: Léon Chapuis, fils d'Emile, originaire de Bonfol, cultivateur, à Bonfol (ci-devant vice-président, en remplacement de Jean Lerch, radié); vice-président: Henri Biétry, fils d'Alphonse, originaire de Bonfol, cultivateur, à Bonfol (nouveau, en remplacement de Léon Chapuis, nommé président); secrétaire-caissier: Léon Beuret, fils d'Hippolyte, originaire de Soubey, cultivateur, à Bonfol (déjà inscrit); membres: Joseph Roth, fils de Joseph, originaire de Beurnevésin, cultivateur, à Bonfol (déjà inscrit); Fritz Zaugg, fils de Fritz, originaire de Wyssachen, cultivateur, à Bonfol (déjà inscrit). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président, Léon Chapuis, ou du vice-président, Henri Biétry, et du secrétaire-caissier, Léon Beuret. La signature conférée à Jean Lerch est éteinte.

23 juin. La société coopérative **Société mutuelle d'assurance chevaline du district de Porrentruy et du Clos du Doubs,** avec siège à Porrentruy (F. o. s. du c. du 11 août 1924, nº 186, page 1356), a reconstitué son comité comme suit: président: Charles Chavannes, fils de Charles, originaire de Cœuve, cultivateur, à Porrentruy (déjà inscrit); vice-président: Joseph Billieux, fils de Xavier, originaire de Frégiécourt, agriculteur, à Porrentruy (déjà inscrit); secrétaire-caissier: Jean Amstutz, fils do Jean, originaire de Sigriswil, cultivateur, à Porrentruy (nouveau, en remplacement de Pierre Amstutz, radié); membres: Fritz Wenger, fils de Fritz, originaire de Längenbühl (Berne), cultivateur, à Porrentruy (déjà inscrit); Jules Petitat, fils de Joseph, originaire de Fahy, cultivateur, à Fahy (déjà inscrit); Pierre Fridez, fils de Célestin, originaire de Bure, cultivateur, Le Maira, commune de Buix (déjà inscrit); Joseph Henzelin, fils de Xavier, originaire de Cœuve, cultivateur, à Cœuve (déjà inscrit); Victor Nagel, fils de Martin, originaire de Charmoille, cultivateur, à Charmoille (déjà inscrit); Jules Garessus, fils d'Eugène, originaire de Bourrignon, agriculteur, La Caquerelle (Asuel), déjà inscrit); Albert Clerc, fils de Joseph, originaire de Montenol, cultivateur, à Montenol (déjà inscrit); Louis Cœudevez, fils de Xavier, originaire de Courchavon, cultivateur, à Fontenais; Léon Comman, fils de Joseph, originaire de Courgenay, cultivateur, à Courgenay; ces deux derniers nouveaux, en remplacement de Célestin Créchard et Auguste Comman, radiés. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du président, Charles Chavannes, du vice-président, Joseph Billieux, et du secrétaire Jean Amstutz. La signature conférée en son temps à Pierre Amstutz, est éteinte.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Bäckerei, Kolonialwaren usw. — 21. Juni. Inhaber der Firma **Ulrich Wüthrich,** in Wikardswil, Gde. Walkringen, ist Ulrich Wüthrich, von Trub, in Wikartswil. Bäckerei, Kolonialwarenhandlung und Verkauf von Bier und Wein über die Gasse.

Bureau Thun

Spenglerei. — 23. Juni. Der Inhaber der Einzelfirma **Hermann Ryser,** Bau- und Ladenspenglerei, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 51 vom 2. März 1922, Seite 386), ist heimatberechtigt in Sumiswald und Thun. Das Geschäftsdomizil befindet sich Aarestrasse 8.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Handel mit gebrauchten Artikeln, Stellenvermittlung. — 1934. 21. Juni. Die Firma **Josef Dibiasi,** Kauf und Verkauf von gebrauchten Artikeln, Stellenvermittlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1922, Seite 479), ist infolge Reduktion des Geschäftes erloschen.

Baumeister. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma **Luigi Borghi,** Baumeister, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1926, Seite 199), ist nun Bürger von Luzern. Das Geschäftsdomizil befindet sich nunmehr Bernstrasse 6.

Schlosserei, Eisenkonstruktionen. — 23. Juni. Die Firma **Alb. Herzog,** mechanische Bau- und Kunstschlosserei, Eisenkonstruktionen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 21 vom 28. Januar 1925, Seite 150), verzeigt als Geschäftslokal nunmehr St. Karlistrasse 14.

Zimmerei, Treppenbau. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma **W. Sieber,** Zimmerei und Treppenbau, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1894, Seite 247), ist Bürger von Affoltern (Zürich) und Luzern.

Hotel, Restaurant. — 23. Juni. Die Firma **Jeannette Rosenblatt,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1924, Seite 1961), befindet sich nun an der Zinggentorstrasse 1. Betrieb eines Hotels und Restaurant.

Tuchgrosshandel. — 23. Juni. Die Firma **F. Trenkel & Cie.,** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 240 vom 13. Oktober 1923, Seite 1940), verzeigt als Geschäftsnatur: Tuchgrosshandlung.

Kartonnagenfabrikation, Buchbinderei. — 23. Juni. Die Firma **Josef Leibacher,** Kartonnagenfabrikation, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 183 vom 1. August 1919, Seite 1366), verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Buchbinderei. Josef Leibacher ist nun Bürger von Meienberg (Aargau) und Luzern.

Getränke, Spezereien. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma **Anton Birrer-Studer,** Getränke- und Spezereihandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 204 vom 26. August 1919, Seite 1498), ist nun Bürger von Luzern.

Bäckerei, Konditorei. — 23. Juni. Der Inhaber der Firma **Jos. Bättig,** Bäckerei und Konditorei, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 23 vom 28. Januar 1927, Seite 158), ist nun Bürger von Luzern.

Elektrische Apparate, Installationen. — 23. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Gebr. Ehrenberg,** Fabrikation elektrischer Apparate und Installationen, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1921, Seite 66), verzeigt als weitern Geschäftszweig: Radioanlagen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Schweinehandlung. — 1934. 25. Juni. Der Inhaber der Firma **Josef Gasser,** Schweinehandlung, in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1933, Seite 1650), hat seinen Wohn- und Geschäftssitz nach Alpnach (Obwalden) verlegt (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1934, Seite 1178). Die Firma wird daher im Handelsregister Nidwalden gelöscht.

Heizungen, sanitäre Anlagen. — 25. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Walter Christen & Söhne,** Heizungen und sanitäre Anlagen, mit Sitz in Wolfenschiessen (S. H. A. B. Nr. 150 vom 30. Juni 1933, Seite 1588), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Walter Christen», in Wolfenschiessen.

Inhaber der Firma **Walter Christen,** in Wolfenschiessen, ist Walter Christen, sen., von und in Wolfenschiessen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Walter Christen & Söhne». Heizungen und sanitäre Anlagen.

25. Juni. Der Inhaber der Firma **Poli-Blättler, Baugeschäft,** in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1194), ändert die Firma ab in **August Poli, Baugeschäft.** August Poli, bisher italienischer Staatsangehöriger, ist nun Bürger der Gemeinde Hergiswil (Nidwalden).

Sägerei, Holzhandel. — 25. Juni. Die Firma **Josef Zimmermann-Huser,** Metzgerei und Holzhandel, in Buochs (S. H. A. B. Nr. 211 vom 17. August 1920, Seite 1579), umschreibt die Natur des Geschäftes mit: Sägerei und Holzhandel.

Bierdepot, Kohlen. — 25. Juni. Die Firma **Xaver Kaiser,** Bierdepot, Fuhrhalterei und Kohlenhandlung, in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 233 vom 11. September 1920, Seite 1743), umschreibt die Natur des Geschäftes mit: Bierdepot und Kohlenhandlung.

Autos, Motorfahrzeuge usw. — 25. Juni. Die Firma **Leo Blättler,** in Hergiswil (S. H. A. B. Nr. 87 vom 14. April 1928, Seite 738), umschreibt die Natur des Geschäftes mit: Handel in Autos und Motorfahrzeugen, Auto-Zubehör und Reparaturwerkstätte, Maschinenhandlung, Radio und Gramo-Apparate.

25. Juni. Der Inhaber der Firma **Josef Christen, Automobiles und Maschinenhandlung, Taxibetrieb und mechanische Werkstätte,** in Stans (S. H. A. B. Nr. 50 vom 29. Februar 1924, Seite 335), ändert die Firma ab in **Josef Christen, Automobiles und Maschinenhandlung und mechanische Werkstätte.** Der Geschäftszweig «Taxibetrieb» wird gestrichen.

Inkasso, Handel mit Wertschriften. — 25. Juni. Die Firma **A. Keiser,** Inkasso und Handel in Wertschriften, in Stans (S. H. A. B. vom 10. Juli 1891), wird infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes und Verzichts des Inhabers auf die Eintragung im Handelsregister gelöscht.

Bäckerei, Wirtschaft. — 25. Juni. Die Firma **August Christen,** Bäckerei und Wirtschaft z. Rössli, in Stansstad (S. H. A. B. Nr. 206 vom 11. August 1920, Seite 1546), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

25. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Louis Odermatt-Bürgi,** Bierbrauerei und Hotel zur Krone, mit Sitz in Buochs (S. H. A. B. Nr. 161 vom 23. Juni 1920, Seite 1198), ist Josephine Odermatt-Bürgi infolge Todes ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Louis Odermatt und Werner Odermatt, beide von Dallenwil, in Buochs, führen die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Familie Odermatt-Bürgi** fort. Betrieb des Hotel zur Krone in Buochs. Der Geschäftszweig «Bierbrauerei» wird gestrichen.

Zug — Zoug — Zugo

Beteiligungen. — 1934. 25. Juni. **Vicina A. G. (Vicina S. A.),** mit Sitz in Zug (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1933, Seite 2609). Die Verwaltung hat Einzelprokura erteilt an Dr. Robert Hery, Jurist, von Winterthur, in Zürich, und Ernst W. Meier, Kaufmann, von und in Zürich. Die Prokuristen zeichnen kollektiv rechtsverbindlich für die Gesellschaft.

25. Juni. Die Firma **Meinrad Tschümperlin, Gasthaus z. Kreuz,** in Cham (S. H. A. B. Nr. 130 vom 9. Juni 1931, Seite 1251), Betrieb des Gasthauses z. Kreuz, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. Juni. Aus dem Vorstande der **Milchverwertungs-Genossenschaft Zug,** mit Sitz in Zug (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1932, Seite 1583), ist der Beisitzer Carl Josef Iten, in Zug, ausgeschieden; an seiner Stelle wurde neu in den Vorstand Carl Keiser, Landwirt, von und in Zug, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

25. Juni. Die **Christian Herzog Genossenschaft für Eisenwaren en gros,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 259 vom 5. November 1930, Seite 2271), hat in der Generalversammlung vom 14. Januar 1933 die Auflösung beschlossen und ist nunmehr nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Spezereien, Tuchwaren. — 25. Juni. Die Firma **Schwestern Hürlimann,** in Walchwil (S. H. A. B. vom 18. August 1892, Seite 728), Spezerei- und Tuchwaren zur Gerbe, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

25. Juni. Die ausserordentliche Generalversammlung der **Reklame Verwertungs-Aktiengesellschaft,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2206), hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Diese wird unter der bisherigen Firma mit dem Zusatz **in Liq.** von den beiden bisherigen Mitgliedern des Verwaltungsrates durchgeführt, deren Unterschriftsberechtigung unverändert bleibt.

25. Juni. Die **Kurhaus Schönfels Grand Hôtel und Zugerberg A.-G.,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 261 vom 9. November 1925, Seite 1870), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juni 1934 Firma und Zweck der Gesellschaft abgeändert und die Statuten dementsprechend revidiert. Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr **Immobiliengesellschaft Schönfels Zugerberg A. G.** Ihr Zweck ist: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, insbesondere die Verwaltung und Verwertung des ehemaligen Hotel Schönfels auf Zugerberg. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Technische Neuheiten. — 25. Juni. Die Firma **Otto Frank,** in Zug (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1934, Seite 1119), Bau und Vertrieb technischer Neuheiten, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Lingerie, bonneterie, layettes. — 1934. 25 juin. La maison **Irma Henseler-Cotting,** mercerie, bonneterie, Rue de Lausanne 82, à Fribourg (F. o. s. du c. du 30 avril 1926, n° 99, page 786), fait inscrire que son genre de commerce est désormais: lingerie, bonneterie, layettes, bas, gants, à l'enseigne «Au Joli Moment».

25 juin. Aux termes d'acte reçu par Me Louis Dupraz, notaire, à Fribourg, le 16 avril 1934, il a été constitué sous la raison sociale **Société anonyme de fabrication pour entreprises routières, Fribourg (Safer)** une société anonyme dont le siège est à Fribourg. Sa durée est illimitée. La société a pour objet la fabrication, l'achat, la vente, la représentation et l'industrie en général des produits routiers et leurs dérivés ainsi que l'entreprise. Elle pourra s'occuper, en outre, de la fabrication, de l'achat, de la vente, de la représentation et, en général, de l'industrie des produits, des matériaux de construction, ainsi que de l'entreprise. Le capital social est fixé à la somme de fr. 15,000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications de la société auront lieu par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration se compose de: Joseph Descloux, de Romanens, notaire, à Romont, président; John Albaret, de Genève, conseiller administratif, à Genève, secrétaire. Bureaux et entrepôts: Bd. de Pérolles.

Hôtel. — 25 juin. La maison **Pierre-Angélo Agazzini,** hôtel du Paon, Neuveville 78, à Fribourg (F. o. s. du c. du 9 décembre 1930, n° 288, page 2510), change sa raison sociale en **Pierre Angélo Agazzini-Thalmann.**

Bureau Murten (Bezirk See)

25 juin. En son assemblée du 5 août 1933, la **S. A. Immobilière Espérance C,** société anonyme, à Morat (F. o. s. du c. du 2 août 1923, n° 178, page 1530), a nommé administrateur unique en lieu et place de Charles Dévaud, décédé, et dont la signature est éteinte, Joseph Kunstlé, fils de Frédéric, industriel, de et à Genève. Ce dernier engage la société par sa signature individuelle.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1934. 5. Juni. Unter dem Namen **Viehzuchtgenossenschaft Grenchen & Umgebung** besteht, mit Sitz in Grenchen, eine Genossenschaft. Die Statuten datieren vom 3. November 1933. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Die Genossenschaft bezweckt, unter Ausschluss eines Geschäftsgewinnes, die allseitige Förderung und Hebung der Zucht des Simmenthaler-Fleckviehs, sowie einen vorteilhaften Absatz der Zuchtprodukte. Bei der Gründung der Genossenschaft wird die Mitgliedschaft durch Unterzeichnung der Statuten erworben. Später erfolgen die Aufnahmen durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung gegen Entrichtung eines von derselben zu bestimmenden Eintrittsgeldes, entsprechend dem jeweiligen Genossenschaftsvermögen. Jedes Mitglied hat pro Stück Vieh einen Anteilschein von Fr. 30 zu zeichnen und innerhalb drei Monaten nach der Aufnahme in die Genossenschaft einzulösen. Die Mitgliedschaft geht verloren: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Todesfall; es bleibt den Erben jedoch freigestellt, auch fernerhin der Genossenschaft anzugehören, sofern sie den Statuten nachkommen; c) durch Ausschluss; d) durch Urteil (Art. 685 O. R.). Jedes austretende oder ausgeschlossene Mitglied (bezw. seine Erben oder Rechtsnachfolger) hat keinen andern Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft, als auf die Rückzahlung seines Anteilscheines, dessen Wert nach der letzten Jahresrechnung festzustellen ist, die einbezahlten Beiträge jedoch nicht übersteigen darf. Der Austritt kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres erfolgen und muss wenigstens drei Monate vorher dem Vorstand mittelst eingeschriebenen Briefes angezeigt werden. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen und es haftet für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft nur das Vermögen derselben. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung (Generalversammlung); b) der Vorstand, bestehend aus 7 Mitgliedern; c) die Rechnungskommission, mit 2 Mitgliedern; d) die Expertenkommission, mit 4 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar des Vorstandes gemeinschaftlich die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Präsident: Gottfried Aebi, von Heimiswil (Bern), Landwirt; Vizepräsident: Leo Sperisen, von Grenchen, Landwirt; Kassier: Cesar Vogt-Vogt, von Grenchen, Landwirt; Aktuar und Zuchtbuchführer: Dr. Josef Marti, von Bettlach, Tierarzt; Walter Bigler, von Worb (Bern), Landwirt; Walter Häni, von Grenchen, Landwirt, und Josef Marti, von Bettlach, Landwirt; alle wohnhaft in Grenchen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Perrückenfabrikation. — 1934. 21. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Georg Schwald & Söhne,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1926, Seite 1392), Perrückenfabrikation usw., verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Perrückenfabrikation, Handel in Menschenhaaren, Theaterfournituren, sowie Betrieb eines Coiffeurgeschäftes für Damen.

21. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Verwaltungs- & Inkasso-Gesellschaft A. G. Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 160 vom 12. Juli 1933, Seite 1706), Kreditschutz, Inkassi usw., ist Dr. Hans Schnyder ausgeschieden.

21. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **City Cinema A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1933, Seite 2378), Betrieb von Kinematographen-Theatern usw., ist Richard Rosenthal ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten gewählt das Verwaltungsratsmitglied Rudolf Rosenthal.

21. Juni. In der **Cinegraphe A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1933, Seite 2378), Betrieb von Kinematographen-Theatern usw., wurde zu einem weitern Mitgliede des Verwaltungsrates gewählt der bisherige Direktor Richard Rosenthal. Er zeichnet zusammen mit einem der bisherigen Unterschriftsberechtigten. Seine Unterschrift als Direktor ist erloschen; ebenso ist die Direktorenunterschrift des als Verwaltungsrat zeichnungsberechtigten Rudolf Rosenthal erloschen.

Chemische und photographische Produkte. — 21. Juni. Albert Eissner-Störzinger und Hans Burckhardt, beide von und in Basel, haben unter der Firma **Eissner & Burckhardt,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1933 begonnen hat. Vertretungen, Handel in chemischen und photographischen Produkten. Florastrasse 44.

Schuhwaren. — 21. Juni. Die **Wiesendanger A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1927, Seite 1870), Handel mit Schuhwaren usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Greifengasse 19.

Bijouteriefabrik. — 21. Juni. **Hans Felix Wien,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1922, Seite 1863), Bijouteriefabrik usw. Der Inhaber heisst nun Hans Felix Wien; er ist Bürger von Basel.

Baumaterialien usw. — 21. Juni. Die Firma **Jules von Arx Sohn,** in Olten mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 84 vom 11. April 1928, Seite 707), Baumaterialien usw., verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel und Fabrikation in Baumaterialien. Das Geschäftslokal befindet sich Güterstrasse 174.

Elektrische Apparate. — 21. Juni. Victor Thaler-Ehrler, von und in Basel, und Louis Torriano-Williams, von Estavannens (Freiburg), in Basel, haben unter der Firma **Victor Thaler & Co,** in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1934 begonnen hat. Victor Thaler ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Louis Torriano-Williams ist Kommanditär mit Fr. 10,000 und führt zugleich Einzelprokura. Fabrikation und Handel in elektrischen Apparaten. Colmarerstrasse 38.

22. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Société Suisse des Brevets Unic,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1923, Seite 1610), Kauf, Verkauf und Ausbeutung der Patente der tube Unic usw., ist William Girard ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Aegidius Tschudi, Chemiker, von und in Riehen. Er führt Kollektivunterschrift mit einem andern Verwaltungsratsmitglied. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Heinrich Kubli ist nunmehr von Beruf Direktor und Bürger von Basel. Das Verwaltungsratsmitglied Prof. Dr. med. Ludwig Gelpke wohnt jetzt in Pratteln.

Polstergestelle. — 22. Juni. Kollektivgesellschaft **Gebr. Vonier & Walser,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1924, Seite 424), Fabrikation von Polstergestellen. Der Gesellschafter Karl Friedrich Walser wohnt in Basel. Das Geschäftslokal befindet sich Hammerstrasse 102.

22. Juni. Aus dem Vorstand der **Wohngenossenschaft «Im langen Lohn»,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 112 vom 18. Mai 1931, Seite 1072), Beschaffung billiger Wohnungen usw., sind ausgeschieden der Präsident Ernst Arnold-Gafner, der Sekretär Valentin Haaga-Schwyn und Johann Thommen-Lippe; die Unterschriften der beiden ersten sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Theodor Greiner-Waldner. Neu in den Vorstand wurden gewählt Arnold Michel-Hugi, Prokurist, von Brienz (Bern), als Sekretär, Otto Hirschmann-Dubied, Bücherrevisor, von Seebach (Zürich), und Wilhelm Meyer-Zurflüh, Passementier, von Basel; alle in Basel. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zusammen mit dem Kassier oder dem Sekretär.

22. Juni. Die «Hygieia-Verlags-Aktiengesellschaft», in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 30. Juni 1931, Seite 1422), Verlag der Zeitschrift «Hygieia» usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. Juni 1934 aufgelöst und tritt in Liquidation. Die Liquidation wird unter der Firma **Hygieia-Verlags-Aktiengesellschaft in Liq.** durchgeführt durch das Verwaltungsratsmitglied Benno Schwabe als Liquidator mit Einzelunterschrift. Die Unterschriften Dr. Rudolf Schwabe und Dr. Walter Lohmeyer sind erloschen.

22. Juni. Der Verein **Allgemeine Paritätische Arbeitslosenversicherungskasse,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1930, Seite 1540), Minderung der Folgen der Arbeitslosigkeit der Mitglieder usw., hat sein Geschäftslokal verlegt nach Rheinsprung 24.

Metzgerei usw. — 22. Juni. Der Inhaber der Firma **Alfred Stupanus,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 304 vom 28. Dezember 1928, Seite 2452), Metzgerei und Wursterei, erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Olga Stupanus-Hildebrand, von und in Basel.

Buchdruckerei. — 23. Juni. Die **Gebr. Lips Aktiengesellschaft,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 2. Juni 1934, Seite 1490), Betrieb einer Litho-, Buch- und Offsetdruckerei, ist durch Konkurs aufgelöst worden und wird von Amtes wegen gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1934. 22. Juni. Der Inhaber der Firma **Johann Hiltbrand, Hotel Rheinfall,** in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 263 vom 9. November 1929, Seite 2235), heisst infolge Wiederverehelichung nunmehr Johann Hiltbrand-Käser.

Versicherungen. — 23. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Türler & Stoll,** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1929, Seite 326), verzeigt als Geschäftslokal: Schwertstrasse 4.

23. Juni. Der Inhaber der Firma **Heinr. Stamm, z. Bachwies,** Baugeschäft und Baumaterialienhandlung, Fabrikation von Patent-Zement-Doppelfalzziegeln, Zementröhren, Kunst- und Zementbausteinen, in Schleit-

heim (S. H. A. B. Nr. 279 vom 8. November 1897, Seite 1144), hat seine Firma abgeändert in **Heinr. Stamm, Baumeister, z. Baehwies,** und verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Baugeschäft, Architekturbureau, Hoch- und Tiefbau, Projekte, Handel mit Baumaterialien, Fabrikation von Kunststeinen und Zementröhren.

23. Juni. Inhaberin der Firma **Anna Mäder, Handlung z. Frohsinn,** in Beringen, ist Frl. Anna Mäder, von Schleitheim, in Beringen. Handel mit Spezerei- und Kolonialwaren und Haushaltungsartikeln. Zum Frohsinn.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1934. 21. Juni. **Ersparnisanstalt Oberuzwil,** Genossenschaft, mit Sitz in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 162 vom 16. Juli 1931, Seite 1555). Der bisherige Vizepräsident Jakob Gröbli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Vizepräsident gewählt Oskar Dierauer, Kaufmann, von Berneck, in Oberuzwil. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen einzeln.

Messerfabrikation usw. — 21. Juni. **Anton Elsener's Erben,** Kollektivgesellschaft, Messerfabrikation und Handel, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 37 vom 15. Juni 1932, Seite 1467). Neben Margareth Elsener-Rannacher führen weiter Einzelunterschrift die Gesellschafter Anne-Marie Elsener, in Rapperswil (St. Gallen), und Rudolf Elsener, in Winterthur; beide von Rapperswil (St. Gallen).

Orientteppiche. — 21. Juni. Der Inhaber der Firma **Jakob Eisenhut,** Orientteppiche, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 180 vom 6. August 1931, Seite 1723), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils nach St. Gallen C.

21. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Strumpf- und Wirkwaren-Fabrik Aktiengesellschaft in Rheineck,** mit Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1933, Seite 1959), hat in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Juni 1934 eine Teilrevision der Gesellschaftsstatuten durchgeführt. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Strumpf- und Wirkwaren-Fabrik A.-G. (Fabrique de Bas et de Sous-Vêtements S. A.) (Hosiery and Underwear Mills Ltd.).** Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

21. Juni. **Sparverein Ameise,** Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1930, Seite 2044). August Stoffel, Johann Erb, Ulrich Halter-Röllin und Rudolf Mäder sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Johann Georg Hornstein, Buchhalter; Erwin Hug, Legalisationsbeamter; diese beiden von und in St. Gallen; Adolf Bollmann, Strafanstaltsverwalter, von Scherzingen, in St. Gallen, und Walter Stöckli, Kaufmann, von Aristau, in St. Gallen. Zum Delegierten wurde bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Albert Niedermann, Kaufmann, von Steinach, in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und der von der Kommission bestimmte Delegierte zeichnen kollektiv zu zweien.

Baugeschäft. — 21. Juni. Der Inhaber der Firma **Dicht,** Maurergeschäft, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 176 vom 13. Juli 1908, Seite 1265), ändert die Firma ab in **Vinzenz Dicht** und die Natur des Geschäftes in: Baugeschäft. Der Firmainhaber ist nunmehr Bürger von Lichtensteig.

Konditorei. — 21. Juni. Der Inhaber der Firma **August Gubser jun.,** Konditorei, in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 236 vom 13. Juni 1904, Seite 942), ändert die Firma ab in **August Gubser.**

Gemüse, Früchte. — 21. Juni. Die Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Ringer,** Gemüsehandlung, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 292 vom 6. Dezember 1919, Seite 2144), ändert die Firma ab in **Wwe. Ringer** und meldet als weiteren Geschäftszweig: Handel mit Früchten. Geschäftslokal: Neugasse.

Wirtschaft, Landesprodukte usw. — 21. Juni. Der Inhaber der Firma **Hermann Kölbener,** Viehhandel, Wirtschaft z. Fennhof und Landwirtschaft, in Gossau (S. H. A. B. Nr. 203 vom 30. August 1924, Seite 1452), hat den Geschäftszweig Viehhandel aufgegeben und meldet als weitere Natur des Geschäftes: Handel in Landesprodukten und Brennmaterialien.

Zimmerei, Schreinerei. — 21. Juni. Der Inhaber der Firma **Albert Böni,** in Bazenheid-Kirchberg, Baugeschäft (S. H. A. B. Nr. 251 vom 27. Oktober 1930, Seite 2192), meldet als derzeitige Natur des Geschäftes: Zimmerei und Schreinerei.

21. Juni. Der Inhaber der Firma **Emil Weber, Maurermeister,** Maurer- und Gipsergeschäft, in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1922, Seite 152), ändert die Firma ab in **Emil Weber, Baumeister** und meldet als weiteren Geschäftszweig: Baugeschäft.

Viehhandel. — 21. Juni. Die Firma **Josef Walliser,** Viehhandel, in Mosnang (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1951), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Gasthof. — 21. Juni. Die Firma **Frau Wwe. Antonia Jaeger z. Melserhof,** Gasthof, in Mels (S. H. A. B. Nr. 71 vom 26. März 1930, Seite 648), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts der Inhaberin erloschen.

Metzgerei. — 21. Juni. Der Inhaber der Firma **Hans Brüschweiler,** mit Hauptsitz in St. Gallen und Zweigniederlassung in Rorschach, Konsum-Metzgerei (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1929, Seite 271), hat die Filiale in Rorschach aufgegeben. Letztere ist daher im Handelsregister erloschen.

Getreidesortiermaschinen. — 21. Juni. Löschung auf Grund Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 9. Dezember 1933 (bundesgerichtlich bestätigt am 1. Mai 1934):

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bertschinger, Peter & Cie. Maschinenfabrik Epurator, in Liq.,** Fabrikation von Getreidesortiermaschinen, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1950), ist infolge durchgeführter Liquidation erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1934. 21. Juni. Die Firma **Alphons Weber, Bäckerei & Konditorei,** in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1928, Seite 979), hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Tea-room.

Coiffeur. — 22. Juni. Der Inhaber der Firma **Anastasius Coutalides,** Coiffeurgeschäft, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1929, Seite 310), ist nunmehr griechischer Staatsangehöriger.

Flaschnerei. — 22. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Robert Nast & Söhne,** Flaschnerei, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1926, Seite 1348), ist Paul Nast infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird daher abgeändert in **Robert Nast & Sohn.**

Pianogeschäft. — 22. Juni. Die Firma **Ernst Heim,** in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 94 vom 26. Juni 1890, Seite 504), betreibt nur mehr das Pianogeschäft.

Hotel. — 22. Juni. **A. Gredig & Cie.,** Flüela Post- und Sporthotel, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 117 vom 23. Mai 1923, Seite 1025). Der Hotelname wird abgeändert und lautet nunmehr: Flüela Sporthotel.

Schlosserei, Velos, Garage. — 22. Juni. Die Firma **August Hartkopf,** Bauschlosserei und Bobsleigh-Fabrik, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1910, Seite 46), hat als weitere Geschäftszweige aufgenommen: Velohandlung und Reparaturen, Auto-Garage. Geschäftslokale an der Promenade und Talstrasse.

Zigarren. — 22. Juni. **Christian Battaglia,** Zigarrengeschäft, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 239 vom 14. Oktober 1925, Seite 1728). Die an Hedwig Battaglia erteilte Prokura ist erloschen.

22. Juni. Die **Pferdezuchtgenossenschaft Graubünden,** mit Sitz in Maienfeld (S. H. A. B. Nr. 114 vom 18. Mai 1934, Seite 1322), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. August 1921 neue Statuten genehmigt. Der Sitz der Genossenschaft ist nunmehr in Landquart. Die Genossenschaft bezweckt die Zucht des Zuschlages unter spezieller Berücksichtigung derjenigen des Jurapferdes. Die übrigen bisher publizierten statutarischen Bestimmungen haben keine Veränderung erfahren.

Uhren, Bijouterien, Optik. — 22. Juni. Die Firma **Hans Jäggi,** Uhren- und Bijouteriegeschäft, in Chur (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. August 1925, Seite 1386), hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Optik.

Brennmaterialien, Camionnage usw. — 22. Juni. Die Firma **E. & H. Gredig,** Kohlen- und Holzhandlung, Camionnage und Fuhrhalterei, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 84 vom 9. April 1927, Seite 58), hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Handel mit Heizölen.

Pension. — 22. Juni. **Friedrich Walther,** Betrieb der Pension Villa Horlauben, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 64 vom 17. März 1922, Seite 504). Geschäftsnatur: Betrieb der Pension Horlauben. Die Bezeichnung «Villa» wurde fallen gelassen.

23. Juni. **Elektrizitätswerke & Strassenbahnen A.-G. in Chur (Société Anonyme des Usines d'Electricité et des Tramways à Coire) (Società anonima degli Stabilimenti d'Elettricità e dei Tramvie di Chur) (Electric Works and Tramways Company at Chur Limited),** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1933, Seite 1950). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Ernst Mosing ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rudolf Eisenstuck, Direktor, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien. Dieser zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Holzhandlung. — 23. Juni. Die Firma **B. Mani, Sohn,** Holzhandlung und Unternehmung, in Chur (S. H. A. B. Nr. 129 vom 4. Januar 1918, Seite 891), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Malergeschäft. — 23. Juni. **Christian Wasescha,** Dekorations- und Flachmalerei, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1930, Seite 737). Die an Lucie Wasescha erteilte Prokura ist erloschen.

Immobiliengenossenschaft. — 23. Juni. **Genossenschaft «Hof»,** in Davos (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1930, Seite 583). Das Bureau (Geschäftslokal) befindet sich nunmehr im eigenen Hause «Haus am Hof» in Davos-Platz.

Aargau — Argovie — Argovia

Technische Neuheiten. — 1934. 22. Juni. Inhaberin der Firma **Emma Rehmann,** in Aarau, ist Emma Rehmann-Fehlmann, von Kaisten, in Aarau, mit ihrem Ehemann Wilhelm Rehmann in vertraglicher Gütertrennung lebend. Letzterer hat gemäss Art. 167 Z. G. B. die Zustimmung gegeben. Fabrikation und Vertrieb von technischen Neuheiten. Bahnhofstrasse 62.

Carrosserien. — 22. Juni. Viktor Widmer, von Gränichen, in Suhr, und Johann Rudolf Grünenfelder, von Sargans, in Aarau, haben unter der Firma **Widmer & Grünenfelder,** in Aarau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1934 ihren Anfang nahm. Neuanfertigung von Carrosserien aller Art für Luxus- und Lastwagen, sowie Omnibusse, ferner Reparaturen jeder Art. Asylstrasse 15.

22. Juni. **Aarg. Pferde-Versicherungsgesellschaft,** Genossenschaft, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. 1929, Seite 1591). Der Aktuar und Gesellschaftspferdearzt Franz Keller ist auch Bürger von Baden. Das Vorstandsmitglied Baptist Keusch wohnt in Bremgarten. Der Kassier Josef Attiger ist zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt: Theodor Heimgartner, Tierarzt, von Fislisbach, in Baden. Er ist berechtigt, mit dem Präsidenten Dr. Robert Senn oder dem Gesellschaftstierarzt Franz Keller kollektiv für die Firma zu zeichnen.

22. Juni. Die **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bottenwil und Umgebung,** mit Sitz in Bottenwil (S. H. A. B. 1930, Seite 920), hat an Stelle von Adolf Baumann-Wacker zum Vizepräsidenten gewählt Gottlieb Baumann-Lüthy, Landwirt, von und in Bottenwil (bisheriges Vorstandsmitglied). Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Ernst Basler-Käser, Weber, von und in Bottenwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Adolf Baumann-Wacker ist erloschen.

Kinderwagen, Rohrmöbel, Korbwaren. — 22. Juni. **Hubschmied & Lanz,** Kinderwagen-, Rohrmöbel- und Korbwarenfabrik, sowie Fabrik elektrotechnischer Bedarfsartikel, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Murgenthal (S. H. A. B. 1929, Seite 326). Der Prokurist Paul Siegfried wohnt nun in Murgenthal.

22. Juni. Die Firma **Richard Lüscher-Vogt, Bäckerei, Konditorei & Handlung** in Oberentfelden (S. H. A. B. 1919, Seite 1839), wird abgeändert in **Richard Lüscher** und verzeigt als Natur des Geschäftes: Bäckerei, Konditorei und Kaffeestübli.

22. Juni. Der Inhaber der Firma **Marcel Aebi, Chemische Fabrik Othmarsingen,** mit Sitz in Othmarsingen (S. H. A. B. 1929, Seite 688), hat seinen persönlichen Wohnsitz ebenfalls nach Othmarsingen verlegt.

Gasthof, Landesprodukte usw. — 22. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **A. Siegenthaler & Sohn,** in Menziken (S. H. A. B. 1923, Seite 2305), umschreibt die Natur des Geschäftes wie folgt: Gasthof zur Waag, Handel in Landesprodukten, Futterartikeln, Holz- und Kohlenhandlung.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Osteria. — 1934. 23 giugno. La ditta individuale **Francesco Delmuè**, con sede in Biasca (F. u. s. di c. del 7 ottobre 1903, n° 38, pagina 1517), ha modificato il proprio genere di commercio già «negozio di vino all'ingrosso ed al minuto» in quello di «esercizio osteria con alloggio».

Ufficio di Locarno

Garage. — 22 giugno. L'inscrizione del 17 marzo 1934 sotto la ragione sociale **Rossi Osvaldo**, garage, riparazioni, in Ascona (F. u. s. di c. del 26 marzo 1934, n° 71, pagina 791), è completata nel senso che la ditta Rossi Osvaldo rileva attivo e passivo della cessata ditta «Rossi & Morinini» già in Ascona.

Pensione. — 22 giugno. Luigi Gobmeier, titolare della ditta **Gobmeier Luigi**, in Minusio (F. u. s. di c. del 12 gennaio 1916, n° 9, pagina 47), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da «Fabbricazione di pane di frutta con Pensione Villa-Riposo» in Pension Mühle.

Osteria, negozio. — 22 giugno. Titolare della ditta **Marino Luchessa**, in Lavertezzo, è Marino Luchessa fu Attilio, da e domiciliato in Lavertezzo. Osteria della Posta con negozio.

Ristorante. — 22 giugno. Mario Canevascini, titolare della ditta **Canevascini Mario**, in Tenero (F. u. s. di c. del 28 aprile 1913, n° 109, pagina 775), notifica di modificare la dicitura del genere di commercio da esercizio del ristorante ferrovieri, vini e commestibili in Ristorante ferrovieri.

Ufficio di Lugano

Impresa di costruzioni. — 23 giugno. La ditta **Delmenico Giovanni-Isidoro**, in Novaggio, impresa di costruzioni (F. u. s. di c. del 25 marzo 1929, n° 70, pagina 607), viene cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

Spedizioni. — 26 maggio. Sotto la ragione **Società Anonima Luigi Resini**, si è costituita in Chiasso, dove ha la sua sede, per tempo indeterminato, una società anonima avente per iscopo l'esercizio di una casa di spedizioni internazionali, continuando senza assumerne l'attivo ed il passivo, l'azienda sin qui gerita a Chiasso sotto la ragione «Ditta Luigi Resini, Como, succursale di Chiasso» di proprietà della signora Caterina Martinato ved. Resini, in Como. Il nome Luigi Resini si referisce al defunto fondatore dell'impresa, decesso già da lungo tempo (F. u. s. di c. del 22 aprile 1929, n° 92, pagina 819). L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 13 aprile 1932. Il capitale sociale è di fr. 10,000 ripartito in 20 azioni nominative da fr. 500 ciascuna. La società ha rilevato dalla ditta «Luigi Resini, Como, succursale di Chiasso», mobili, utensili, crediti e numerario per complessivi fr. 19,961.30 e debiti per fr. 13,500. E meglio come da inventario di data 13 aprile 1932. A saldo della eccedenza attiva di fr. 6461.30 sono state assegnate 6 azioni sociali da fr. 500 assunte per fr. 3000 e rimangono da pagare fr. 3561.30 in contanti. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio officiale del cantone. La gestione degli affari sociali è affidata a due amministratori designati in persona di Arnoldo Ris, spedizioniere, da Burgdorf, in Chiasso, presidente, e Giacomo Fankhauser, spedizioniere, da ed in Basilea, che rappresentano la società di fronte ai terzi e sono investiti singolarmente della firma sociale. Uffici: Chiasso, Via Livio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Pharmacie. — 1934. 22 juin. Le chef de la raison **Alfred Michel**, à Bex, est Johannes Alfred fils d'Alfred Michel, de Egnach et Märstetten (Thurgovie), domicilié à Bex. Exploitation de la Pharmacie Centrale, à Bex. Place du Marché, à Bex.

22 juin. **Banque d'Escompte Suisse (Schweizerische Diskontbank) (Banca di Sconto Svizzera) (Swiss Discount Bank)**, société anonyme ayant son siège à Genève et succursale à Leysin (F. o. s. du c. du 30 mai 1934), fait inscrire: Par ordonnance du 22 mai 1934, la VIe Chambre du tribunal de Ire instance du canton de Genève a complété la commission de gestion de la dite société par la nomination, en qualité de membres, de: Henri-Samuel Bergier, notaire, de et à Lausanne; Léon Daguet, banquier, président de la Banque d'Etat de Fribourg, de et à Fribourg; Louis Vaucher, banquier, de et à Genève, et Joseph Straesslé, banquier, de Genève, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux ou l'un d'eux avec une autre personne désignée à cet effet.

Bureau de Grandson

Sellerie, ameublements. — 23 juin. La maison **Hri Ingiiby**, dont le siège est à Grandson, sellerie et ameublements (F. o. s. du c. du 11 mai 1907, n° 122, page 847), est radiée ensuite du décès de son chef.

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 22 juin. **Galeries de la Rue de Bourg**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 février 1923). L'assemblée générale du 16 jauvier 1934 a pris acte de la démission de l'administrateur Félix Gautschy dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, Emma-Angèle Gautschy, de Reinach (Argovie), sans profession, à Lausanne. L'administrateur déjà inscrit est Emile Gautschy, président. Les administrateurs ont la signature sociale individuelle. Bureau de la société à Lausanne, Avenue Florimont 28, chez Emile Gautschy.

Société holding. — 22 juin. **Nervimat S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juillet 1928). L'administration a désigné en qualité de sous-directeur, avec signature individuelle Raymond De Bisschop, de Belgique, ingénieur, à Bruxelles.

22 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 16 juin 1934, les actionnaires de la **Société Immobilière Gahsra S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 29 juillet 1932), ont pris acte de la démission de l'administrateur Emile Chevalley, dont la signature est radiée et ont nommé, en son remplacement, Albert Besson, de Chapelles (Vaud), fonctionnaire postal, domicilié à Leysin, lequel a la signature sociale individuelle.

22 juin. Dans son assemblée générale du 21 juin 1934, la **Société immobilière Entre deux Ponts B.**, société anonyme ayant son siège à Crissier (F. o. s. du c. du 24 novembre 1931), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: la raison sociale est modifiée en celle de **Société immobilière du Rond Point B., Renens.** Le siège est transféré à Renens. Le capital social de fr. 10,000, divisé en 40 actions de fr. 250 chacune nominatives, a été porté à fr. 15,000 par l'émission de 20 actions nouvelles, de fr. 250 chacune, nominatives. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 60 actions de fr. 250 chacune, nominatives. L'assemblée a pris acte du décès de l'administrateur William Girardet, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme seul administrateur Paul Ryter, de Kandergrund (Berne), retraité des C. F. F., sans profession, à Renens. Bureau de la société: à Renens, rue de Lausanne 9, chez Marcel Challet.

23 juin. Dans son assemblée générale du 14 juin 1934, la **Société foncière Fontanettaz A. S.A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 mars 1933), a accepté la démission de l'administrateur Louis Tedeschi, dont la signature est radiée. Elle a nommé en son lieu et place, comme administrateur Jules-Charles Badan, de Sullens, menuisier, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle.

23 juin. Sous la raison sociale **Proclama, Société anonyme de publicité**, il a été créé une société anonyme qui a son siège à Lausanne. Les statuts de la société portent la date du 18 juin 1934. La société a pour but l'affermage et l'exploitation de publicité cinématographique, ainsi que toutes autres opérations de publicité. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Actuellement, le conseil d'administration est composé de 3 membres en les personnes de: Robert Rey allié Willer, de Forel sur Lucens, domicilié à Lausanne, docteur en droit, avocat, président; Paul Meyer, de Kilchberg (Zurich), à Zurich, docteur en droit, commerçant, et Alexandre Zalchoupine, polonais, à Lausanne, directeur de sociétés. Les bureaux de la société sont rue de Bourg 27, à Lausanne.

23 juin. Suivant statuts reçus par le notaire Fritz Spielmann, à Lausanne, le 16 juin 1934, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Orient-Import S. A.** La société a pour but l'importation de marchandises diverses provenant de l'Orient. Elle peut s'occuper aussi de toutes opérations étant en connexité avec le but principal. La société a son siège à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un administrateur lorsqu'il n'y en a qu'un seul. Actuellement un seul administrateur est nommé en la personne de Alfred Klopfer, de Merzligen (Berne), commerçant, domicilié à Lausanne. Bureau de la société: Terreaux 3.

Société immobilière. — 23 juin. Dans leur assemblée générale extraordinaire, les actionnaires de **L'Aube S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 juin 1933), ont accepté la démission de l'administrateur Fernand Dutoit, dont la signature est radiée. Est nommé comme nouvel administrateur Paul Nicolas, originaire d'Epalinges, domicilié à Prilly, maître-gypsier, lequel engage la société par sa signature personnelle. Les bureaux de la société sont transférés chez Paul Nicolas, Avenue de Chailly 22, à Lausanne.

Droguerie, concentrés de fruits. — 25 juin. La maison **Marcel Kisling**, à Prilly, fabrication de concentrés de fruits «Fruito» (F. o. s. du c. du 14 mai 1932), fait inscrire: qu'elle a transféré son domicile commercial à Lausanne, Les Prémices, Bellevaux-dessous 34; que le domicile personnel du titulaire est également à Lausanne; que son genre d'affaires est droguerie et fabrication de concentrés de fruits «Fruito», et qu'elle a pris pour enseigne «Droguerie de Bellevaux».

Marchandises diverses. — 25 juin. La maison **Adrien Burnier**, à Lausanne, représentations de marchandises de diverse nature (F. o. s. du c. du 23 juin 1924), a transféré son bureau à l'Avenue des Jordils 1.

25 juin. Dans leur assemblée générale du 20 juin 1934, les actionnaires de la **Société Immobilière Rivage Fleuri B.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 mars 1932), ont modifié les statuts de cette société. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Il a été décidé la transformation du capital social de fr. 5000, divisé en 5 actions de fr. 1000 chacune, par l'échange de ces 5 actions de fr. 1000 contre 50 actions nouvelles de fr. 100 chacune. Les actionnaires reçoivent donc 10 actions nouvelles de fr. 100 chacune en échange d'une action ancienne de fr. 1000. En conséquence le capital social est de fr. 5000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Marcel Addor, dont la signature est radiée, et a désigné, en son remplacement, comme administrateur Berthold Pellaton, de Travers (Neuchâtel), ingénieur, à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Villa Pré Châtel, Avenue de Mont Choisi, chez Berthold Pellaton.

Tabacs, cigares, etc. — 25 juin. La raison **Zino Davidoff**, à Lausanne, tabacs, cigares, etc. (F. o. s. du c. du 13 février 1932), est radiée ensuite de remise de commerce.

Tabacs, cigares, etc. — 25 juin. Le chef de la maison **Bubloz**, à Lausanne, est Léon Bubloz allié Körner, de La Chaux (Vaud), à Lausanne. Tabacs, cigares, articles pour fumeurs. Rue Centrale 1, à l'enseigne «Au Pacha».

Bureau de Morges

22 juin. Il a été constitué, sous la raison sociale **Canaux de Cheminées Vulcain S. A.**, une société anonyme qui a son siège à Bussigny-sur-Morges et pour but: la fabrication et la vente des canaux de cheminées système «Vulcain». Les statuts portent la date du 21 juin 1934; la durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 24,000, divisé en 24 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront valablement faites par avis insérés dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres; elle est valablement engagée par la signature individuelle d'un administrateur. Il a été désigné deux administrateurs: Marcel Barraud, président, et Pierre Barraud, secrétaire, les deux de Bussigny et Villars-Tiercelin, industriels, domiciliés à Bussigny-sur-Morges. Bureau: Rue de la Gare, à Bussigny-sur-Morges, chez l'administrateur Pierre Barraud.

Eaux gazeuses, limonades. — 23 juin. La maison **L. Serex**, à Morges, fabrication d'eaux gazeuses et commerce de bière (F. o. s. du c. du 1er octobre 1914, n° 230, page 1534), fait inscrire que son genre de commerce

actuel est: Fabrication d'eaux gazeuses et limonades, **dépôt d'eaux minérales.**

Epicerie, mercerie, etc. — 23 juin. La raison **Robert Bolliet,** à Préverenges, épicerie, mercerie, tabacs et cigares, réparations de vélos (F. o. s. du c. du 14 novembre 1927, n° 267, page 2002), est radiée ensuite de remise de commerce.

23 juin. **Verreries de St-Prex S. A.,** société anonyme dont le siège est à St-Prex (F. o. s. du c. des 14 février 1911, n° 39, page 235, et 14 juillet 1927, n° 162, page 1302). Dans sa séance du 17 février 1934, le conseil d'administration a décidé de conférer la signature sociale individuelle à l'administrateur Max-Henri Cornaz, de Faoug, industriel, domicilié à St-Prex. L'administrateur Fréderic Meyer, précédemment domicilié à Lausanne, est actuellement domicilié à St-Prex.

Bureau de Nyon

Epicerie, droguerie. — 22 juin. **F. Frutiger,** à Nyon, épicerie, droguerie (F. o. s. du c. du 20 avril 1912, page 702). Le chef de la maison est originaire de Ringgenberg (Berne) et non de Riggisberg, comme indiqué lors de l'inscription.

Chiffons, vieux métaux. — 22 juin. La raison **Joseph Dissard,** à Nyon, achat de chiffons et vieux métaux (F. o. s. du c. du 27 avril 1918, page 689), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Epicerie, café, etc. — 22 juin. La maison **Jules Vandelle,** aux Landes, commune de St-Cergue, épicerie, tabacs et exploitation d'un café-restaurant (F. o. s. du c. du 4 août 1896, page 900), n'étant plus obligé à l'inscription (art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce) est radiée conformément à sa demande.

Café. — 23 juin. Le chef de la maison **François Favre,** à Nyon, exploitation du Café du Cheval Blanc. (F. o. s. du c. du 10 décembre 1920, page 2340), fait inscrire qu'il est, ensuite de naturalisation, originaire de Nyon.

23 juin. **Société Immobilière Mirabeau S. A.,** société anonyme dont le siège est à St-Cergue (F. o. s. du c. du 10 novembre 1933, page 2633). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 13 juin 1934, les actionnaires ont revisé l'article trois, paragraphe un, des statuts et apporté par là, la modification suivante aux faits publiés: Le capital social de fr. 5000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 50 chacune, a été porté à fr. 30,000 par l'émission de 50 actions nouvelles, nominatives, de fr. 500 chacune. Le capital social de fr. 30,000 est divisé en 100 actions de fr. 50 et 50 actions de fr. 500 chacune, nominatives.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

Holzhandel, Sägerei. — 1934. 25. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Zanella & Cie.,** Holzhandel und Sägerei, in Turtmann (S. H. A. B. Nr. 296 vom 18. Dezember 1923, Seite 2367, und Nr. 215 vom 14. September 1927, Seite 1642), hat sich infolge Todes der Madeleine Zanella geb. Bonaria aufgelöst. Die Gesellschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Sägerei, Holzhandel. — 25. Juni. Inhaber der Firma **Zanella Celso,** in Turtmann, ist Zanella Celso, gebürtig von Guttet, wohnhaft in Turtmann. Sägerei und Holzhandel.

Bureau de Sion

23 juin. Sont radiés d'office par suite de décès des titulaires les raisons suivantes:

1. Epicerie, quincaillerie, mercerie, etc. — **Tobie Putallaz,** épicerie, quincaillerie, mercerie, étoffes, à Conthey (F. o. s. du c. du 14 mars 1883).

2. Café, épicerie. — **Tamini-Mayenzett,** café-restaurant, magasin d'épicerie et de tabac, à St-Léonard (F. o. s. du c. du 20 avril 1883).

3. Plâtre, etc. — **Tamini Barth,** plâtre et pierres de taille, à Saint-Léonard (F. o. s. du c. du 20 avril 1883).

Vins. — 23 juin. Joseph Antonin étant décédé a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Antonin & Genetti,** vins, à Vétroz (F. o. s. du c. du 6 mars 1929, n° 54, page 464). Vve Louise Antonin née Fontannaz, de et à Vétroz, est entrée comme associée.

Pharmacie. — 25 juin. Le chef de la maison **Philippe Haab,** à Montana, est Philippe Haab, de Roche d'Or, à Montana. Exploitation de la pharmacie Victoria, à Montana.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Fabrication d'étampes. — 1934. 16 juin. Charles-Emile Zollinger, de Wädenswil (Zurich), et Fernand-Reymond Stauss, originaire de Villiers (Neuchâtel), tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Zollinger et Stauss,** une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1931. Fabrication d'étampes. Bureaux: Régionaux 11.

Bureau du Locle

21 juin. Dans leur assemblée du 17 mai 1932, les électeurs de **l'Hôpital du Locle,** fondation ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. des 30 décembre 1916, n° 307, page 1979, et 22 octobre 1928, n° 248, page 2022), a nommé membre du comité Achille Marchand, originaire de Sonvilier, fonctionnaire postal, domicilié au Locle. Dans sa séance du même jour, le comité a appelé ce dernier au poste de secrétaire en remplacement de Charles-Emile Borel, dont les pouvoirs sont radiés. La fondation est engagée par la signature du président ou du vice-président apposée collectivement avec le secrétaire ou le caissier.

21 juin. Jeanne Chapuis, des Ponts-de-Martel, y domiciliée, est entrée comme associée dans la société en nom collectif **Chapuis et Cie., Pharmacie,** aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 4 décembre 1920, n° 307, page 2301). Maria Chapuis, décédée, a cessé de faire partie de la société.

21 juin. **Cébral S. A., Compagnie pour l'exploitation des brevets Balor,** société anonyme, au Locle (F. o. s. du c. du 24 janvier 1933, n° 19, page 194), a, dans son assemblée générale du 18 juin 1934, complété son conseil d'administration en nommant: Charles-Albert Vuille, originaire de la Sagne, industriel, à La Chaux-de-Fonds, et Edgar Bichsel, originaire de Sumiswald (Berne), industriel, au Locle, en remplacement de Ernest Strahm et Fritz Cosandier, dont les pouvoirs sont radiés. Dans sa séance du même jour, le conseil d'administration a nommé président du conseil: Charles-Albert Vuille; vice-président: Georges Perrenoud (déjà inscrit); secrétaire: Edgar Bichsel. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau de Neuchâtel

22 juin. **Société Immobilière Bellevue-Serrières,** société anonyme, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 15 novembre 1909, n° 284, page 1898, et 24 mars 1933, n° 70, page 716). L'assemblée générale des actionnaires du 4 juin 1934 a, suivant procès-verbal reçu Max Petitpierre, Dr en droit, notaire, réduit le capital social de fr. 60,000 à fr. 6000 par la réduction de chaque actions de fr. 100 à fr. 10. Le capital s'élève actuellement à fr. 6000. Il est divisé en 600 actions nominatives de fr. 10 chacune.

Genf — Genève — Ginevra

Combustibles. — 1934. 23 juin. Le chef de la maison **Emile Chavaz,** à Bernex, est Jean-Emile Chavaz, d'Onex, domicilié à Bernex. Commerce de combustibles.

Agence immobilière, etc. — 23 juin. Le bureau de la maison **Victor Bonzon,** agence immobilière, régie, ventes et achats d'immeubles, gestions d'affaires et assurances, à Genève (F. o. s. du c. du 16 janvier 1928, page 92), est actuellement: Rue des Alpes 7.

23 juin. **Société Financière Franco-Suisse,** société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 mai 1934, page 1337). Bureaux actuels de la société: Rue de la Corraterie 11.

23 juin. **Laiterie de Collex,** société coopérative, ayant son siège à Collex (Collex-Bossy) (F. o. s. du c. du 31 mai 1927, page 999). Le comité est actuellement composé de: Henri Cusin, président, de Collex-Bossy; François Gindre, secrétaire-caissier (inscrit); André Bezençon, de Donneloye (Vaud); Johannes Voramwald, de Trachselwald (Berne), et Johannes Zbinden, de Guggisberg (Berne), tous agriculteurs, à Collex (Collex-Bossy). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les anciens membres du comité: Emile Falquet, président; François Berthoud; Gottlieb Dolder et Joseph Chambet, sont radiés et les pouvoirs du premier sont éteints.

23 juin. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le **Garage de Sécheron, Société Anonyme,** société anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1932, page 762), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 12 juin 1934, réduit son capital social d'une somme de fr. 30,000 et l'a ramené de la somme de fr. 75,000 à celle de fr. 45,000 par la réduction de la valeur nominale de chacune des actions de fr. 500 à fr. 300. Le capital social actuel est donc de fr. 45,000, divisé en 150 actions de fr. 300 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. De plus, elle a nommé un troisième administrateur en la personne de veuve Germaine Le Coultre, née Pigny (inscrite jusqu'ici comme fondée de pouvoirs). Elle continue, en sa nouvelle qualité, d'engager la société par sa signature individuelle. Veuve G. Le Coultre, née Pigny, a été nommée présidente du conseil d'administration, et Emile Vuille (inscrit), secrétaire.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

1934. 22 juin. **Jules-Oscar Lüthi,** à Cernier (F. o. s. du c. du 22 août 1912, n° 214, page 1506), inscrit jusqu'ici comme scieur, est actuellement ouvrier-machiniste.

Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.-G. — Société Internationale pour Entreprises Chimiques S. A. (I. G. Chemie), Basel

Aktiva — **Bilanz am 31. Dezember 1933** — **Passiva**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital:			Aktienkapital:		
Vorzugsaktien:			Vorzugsaktien:		
80% auf Fr. 40,000,000.—	32,000,000	—	Mit 20% einbezahlte	40,000,000	—
Stammaktien:			Stammaktien:		
50% auf Fr. 80,000,000.—	40,000,000	—	Vollbezahlte	65,000,000	—
80% auf » 105,000,000.—	84,000,000	—	Mit 50% einbezahlte	80,000,000	—
Beteiligungen und Wertpapiere	93,794,319	12	Mit 20% einbezahlte	105,000,000	—
Debitoren:			Reservefonds	100,000,000	—
Bankguthaben	10,866,357	72	Dividenden-Ergänzungsfonds	124,793	75
Sonstige	149,139,099	90	Kreditoren	10,977,155	74
(A. G. 91)			Rückständige Dividenden	67,827	25
			Dividende pro 1933	8,630,000	—
	409,799,776	74		409,799,776	74

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1933** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unkosten und Steuern	834,204	49	Roherträgnis	8,626,730	65
Reingewinn	7,792,526	16			
	8,626,730	65		8,626,730	65

A.-G. Bündner Kraftwerke, Klosters

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1933** — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Konzessionen und Liegenschaften	127,526	35	Aktienkapital:		
Anlagen-Konto:			Prioritätsaktien	30,000,000	—
Kraftwerk Küblis	30,269,779	80	Stammaktien	3,314,500	—
Kraftwerk Klosters	9,815,653	55	Obligationenkapital	16,000,000	—
Unterwerk Landquart	609,159	20	Erneuerungsfonds	3,627,900	—
SBB-Einphasenleitung 64 kV	960,384	85	Tilgungsfonds für Heimfallrechte	1,027,900	—
Drehstromleitungen 50 kV	1,981,502	35	Diverse Kreditoren	1,315,354	30
Drehstromleitungen 150 kV	3,883,989	85	Dividenden-Konto	1,235	—
Energieversorgungsanlage Oberhalbstein	26,477	40	Obligationen-Coupons-Konto:		
Finanzierungskosten des Obligationen-Anleihens	300,000	—	nicht erhobene Coupons	9,250	—
Projekte und Vorstudien	1	—	pro rata Zins 5%-Anleihe von 1930	200,000	—
Mobiliar, Werkzeuge und Instrumente	3	—	Gewinn- und Verlust-Konto	1,090,774	28
Materialvorräte	92,910	42			
Kassa-Konto	4,245	60			
Wertschriften-Konto	916,000	—			
Zähler-Konto	1	—			
Beteiligungen (Rhätische Elektrizitätsgesellschaft und Schweiz. Kraftübertragung)	600,000	—			
Diverse Debitoren	6,999,279	21			
	56,586,913	58	(A. G. 93)	56,586,913	58

Soll — **Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1933** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Unterhalt und Betrieb der Anlagen	370,931	48	Gewinn-Vortrag	126,006	75
Energiezukauf	456,820	55	Energieverkauf	4,143,175	—
Pachtzins an Rhätische Elektrizitätsgesellschaft	550,000	—	Ertrag der Beteiligungen	16,000	—
Generalunkosten:			Diverse Einnahmen und Lieferungen	67,153	55
Gehälter, Pensionsversicherung und allgemeine Unkosten	290,244	36			
Wasserrechtsentschädigungen	20,881	05			
Steuern, Abgaben, Wasserzinse etc.	356,273	17			
Passivzinsen	472,167	61			
Abschreibungen und Rücklagen:					
Kesselanlage bei PFL	19,569	55			
Warenlager	20,000	—			
Mobiliar-Konto	3,734	75			
Werkzeuge und Utensilien	2,408	90			
Disagio und Stempel auf 5%-Anleihen von 1930	50,000	—			
Einlage in Erneuerungsfonds inkl. Verzinsung	512,500	—			
Einlage in Tilgungsfonds für Heimfallrechte inkl. Verzinsung	128,300	—			
Konto zu amortisierende Aufwendungen	7,729	60			
Ueberschuss	1,090,774	28			
	4,352,335	30		4,352,335	30

Rhätische Werke für Elektrizität in Thusis

Aktiven — **Bilanz auf 31. Dezember 1933** (genehmigt in der Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Juni 1934) — **Passiven**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien, Mobilien und Konzessionen	8,292,631	05	Aktienkapital-Konto	4,600,000	—
Anlagen-Erweiterungs-Konto	193,412	10	Obligationen-Konto:		
Materialvorräte	12,619	98	3½% Anleihen 1924 Fr. 7,500,000		
Projekte und Vorstudien	1,851,410	21	davon nicht begeben » 208,000	7,292,000	—
Diverse Debitoren	478,502	98	Hypotheken-Konto	949,200	—
Kassa	6,159	47	Ordentl. Reservefonds-Konto	199,500	—
Konto Beteiligungen	6,211,455	—	Tilgungsfonds für Heimfallrechte	120,000	—
			Erneuerungsfonds-Konto	200,000	—
			Amortisationsfonds Konto	2,494,230	25
			Diverse Kreditoren	922,521	43
			Dividenden-Konto	560	—
			Obligationen-Coupons-Konto	117,296	30
			Gewinn- und Verlust-Konto	150,882	81
(A. G. 94)	17,046,190	79		17,046,190	79

Soll — **Gewinn- und Verlust-Rechnung auf 31. Dezember 1933** — **Haben**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten und Steuern	219,406	40	Gewinn-Vortrag	110,739	12
Zinsen-Konto	308,214	19	Ueberschuss des Betriebs-Konto	588,401	08
Ueberschuss der Gewinn- und Verlustrechnung:			Diverse Einnahmen	7,992	85
Einlage in den Tilgungsfonds für Heimfallrechte	60,000	—	Ertrag des Konto Beteiligungen	222,870	35
Einlage in den Amortisationsfonds	75,000	—			
Einlage in den Erneuerungsfonds	100,000	—			
Einlage in den ordentl. Reservefonds	16,500	—			
Vortrag auf neue Rechnung	150,882	81			
	930,003	40		930,003	40

Société anonyme du Savoy-Hôtel, Lausanne

Actif — **Bilan au 31 décembre 1933** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles	2,200,000	—	Capital-actions	1,100,000	—
Mobilier	350,000	—	Hypothèque 1er rang	1,400,000	—
Banques	10,679	60	Intérêts arriérés	77,000	—
Débiteurs (clients)	4,257	20	Râte d'intérêts	19,250	—
Caisse	715	65	Coupons non encaissés	553	70
Inventaires (cave et provisions)	14,844	60	Créanciers (fournisseurs)	10,118	55
Profits et pertes	89,125	20	Créanciers (construction)	62,700	—
	2,669,622	25		2,669,622	25

Doit — **Compte de Profits et Pertes** — **Avoir**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Solde reporté	13,839	90	Produit de l'exploitation	12,094	75
Intérêts	76,999	40	Solde à reporter	89,125	20
Frais généraux	10,380	65	(A. G. 92)		
	101,219	95		101,219	95

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr — Service de clearing

Ausweis vom 23. Juni 1934 — Situation au 23 juin 1934

Verkehr mit Ungarn — Mouvement avec la Hongrie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 15. Juni *Changements depuis le 15 juin 1934* Fr
Totaleinzahlungen an die Ungarische Nationalbank zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Hongrie en faveur d'exportateurs suisses*	2,721,449.09	131,229.54	+ 151,167.36
Totaleinzahlungen an die Schweizerische Nationalbank zugunsten ungarischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs hongrois* Fr. 4,876,417.88			
Anteil der Ungarischen Nationalbank laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Hongrie selon accord* » 912,355.08			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr 3,964,062.80			
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	2,664,580.—	131,229.54	+ 194,610.91
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Ungarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Hongrie encore en suspens*	56,869.09	—	— 43,443.55
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Ungarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf ungarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs hongrois, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Hongrie*	4,111,851.83	106,015.64	— 50,662.37
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Ungarn — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-hongrois*	4,168,720.92	106,015.64	— 94,105.92
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 546	No. 546	

Verkehr mit Bulgarien — Mouvement avec la Bulgarie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Uebrige Schweizerforderungen *Autres créances suisses* Fr.	Veränderungen seit 15. Juni 1934 *Changements depuis le 15 juin 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Bulgarische Nationalbank zugunsten schweiz. Gläubiger — *Total des versements à la Banque Nationale de Bulgarie en faveur de créanciers suisses*	9,094,293.88	2,871,291.99	+ 106,811.04
Total der Auszahlungen an schweiz. Gläubiger — *Total des paiements effectués à des créanciers suisses*	8,863,389.20	1,654,329.20	+ 95,467.35
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Bulgarischen Nationalbank — *Versements à la Banque Nationale de Bulgarie encore en suspens*	230,904.68	1,216,962.79	+ 11,343.69
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Bulgarischen Nationalbank noch nicht einbezahlten Guthaben auf bulgarische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs bulgares, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Bulgarie*	1,867,178.46	5,927,560.39	— 48,289.94
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Bulgarien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-bulgare* Fr. 9,242,606.32	2,098,083.14	7,144,523.18	— 36,916.25
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 6308	No. 2816	

Verkehr mit Jugoslawien — Mouvement avec la Yougoslavie

	A Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr.	B Forderungen aus dem Export von ausländ. Waren *Créances résultant d'exportations de produits étrangers* Fr.	Veränderungen seit 15. Juni 1934 *Changements depuis le 15 juin 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Nationale de Yougoslavie zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale de Yougoslavie en faveur d'exportateurs suisses*	16,185,598.42	431,470.54	+ 202,686.92
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten jugoslawischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs yougoslaves* Fr. 17,168,401.58			
Anteil der Banque Nationale de Yougoslavie laut Abkommen — *Part de la Banque Nationale de Yougoslavie selon accord* 1,510,975.02			
Anteil der schweizerischen Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 15,657,426.56			
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	15,215,388.37	358,135.69	+ 96,177.10
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Nationale de Yougoslavie — *Versements à la Banque Nationale encore en suspens*	940,210.05	73,034.85	+ 106,209.82
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Nationale de Yougoslavie noch nicht einbezahlten Guthaben auf jugoslawische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs yougoslaves, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Nationale de Yougoslavie*	3,134,394.20	130,236.73	— 79,933.99
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Jugoslawien — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-yougoslave* Fr. 4,277,875.83	4,074,604.25	203,271.58	+ 26,275.83
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 12,556	No. 8060	

Verkehr mit Griechenland — Mouvement avec la Grèce

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Neue Forderungen für ausländische Waren *Créances nouvelles en marchandises étrangères* Fr.	C Alte Warenforderungen *Créances anciennes en marchandises* Fr.	Veränderungen seit 15. Juni 1934 *Changements depuis le 15 juin 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque de Grèce zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque de Grèce en faveur d'exportateurs suisses*	2,375,556.36	43,439.80	456,742.12	+ 67,675.87
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	2,066,103.56	26,558.66	434,756.23	+ 20,974.38
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque de Grèce — *Versements à la Banque de Grèce encore en suspens*	309,452.80	16,881.14	21,985.89	+ 46,701.49
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque de Grèce noch nicht einbezahlten Guthaben auf griechische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs grecs, dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque de Grèce*	1,070,427.81	18,088.34	1,554,722.50	— 12,153.85
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf Griechenland — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Grèce* Fr. 2,991,558.48	1,379,880.61	34,969.48	1,576,708.39	+ 31,547.64
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	No. 4391	No. 2650	No. 4722	

Verkehr mit der Türkei — Mouvement avec la Turquie

	Forderungen aus dem Export von Schweizerwaren *Créances résultant d'exportations de produits suisses* Fr	Veränderungen seit 15. Juni *Changements depuis le 15 juin 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an die Banque Centrale de Turquie zugunsten schweiz. Exporteure — *Total des versements à la Banque Centrale de Turquie en faveur d'exportateurs suisses*	1,075,805.82	+ 109,850.02
Totaleinzahlungen an die Schweiz. Nationalbank zugunsten türkischer Exporteure — *Total des versements à la Banque Nationale Suisse en faveur d'exportateurs turcs* Fr. 355,781.50		
Anteil der Banque Centrale de Turquie laut Abkommen — *Part de la Banque Centrale de Turquie selon accord* » 106,734.20		
Anteil der schweiz. Exporteure — *Part des exportateurs suisses* Fr. 249,047.30		
Total der Auszahlungen an schweiz. Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	224,068.68	—
Noch nicht erledigte Einzahlungen bei der Banque Centrale de Turquie — *Versements à la Banque Centrale de Turquie encore en suspens*	851,737.14	+ 109,850.02
Bestand der weiter angemeldeten, bei der Banque Centrale de Turquie noch nicht einbezahlten Guthaben auf türkische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs turcs dont le montant n'a pas encore été versé à la Banque Centrale de Turquie*	1,955,732.38	+ 119,490.58
Total der noch zu verrechnenden schweiz. Forderungen auf die Türkei — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing Suisse-Turquie*	2,807,469.52	+ 229,340.60
Letztausbezahltes Bordereau — *Dernier bordereau payé*	No. 191	

Verkehr mit Rumänien — Mouvement avec la Roumanie

	Totaleinzahlungen an die Rumänische Nationalbank zu Gunsten schweizerischer Gläubiger *Total des versements à la Banque Nationale de Roumanie en faveur de créanciers suisses* Fr.	Total der Auszahlungen an schweizerische Gläubiger *Total des paiements effectués à des créanciers suisses* Fr.	Einzahlungen bei der Rumänischen Nationalbank, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist *Versements à la Banque Nationale de Roumanie dont le règlement en Suisse est encore en suspens* Fr.	Bestand der weiter angemeldeten, aber noch nicht einbezahlten Guthaben *Autres créances déclarées mais dont la contre-valeur n'a pas encore été versée* Fr.	Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Rumänien *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-roumain* Fr.
A. Neue Schweizerwarenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, lit. a — *Créances nouvelles en marchandises suisses selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. a*	12,756,854.63	10,197,325.86	2,559,528.77	4,789,922.67	7,349,451.44
B. Neue ausländische Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 1, *lit.* b — *Créances nouvelles en marchandises étrangères, selon accord art. VIII, chiffre 1, lit. b* . .	563,030.91	269,002.52	294,028.39	1,193,110.97	1,487,139.36
C. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. VIII, Ziff. 2, Abs. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. VIII, chiffre 2, alinea 2*	198,251.41	168,249.43	30,001.98	3,035,902.59	3,065,904.57
D. Alte Warenforderungen, laut Abkommen Art. V und Art. VIII, Ziff. 2 — *Créances anciennes en marchandises, selon accord art. V et art. VIII, chiffre 2*	4,003,678.95	3,893,309.79	110,369.16	8,271,892.79	8,382,261.95
E. Finanz- und denselben gleichgestellte Forderungen, laut Abkommen Art. V, Ziff. 2, Art. VII und Art. VIII, Ziff. 3 — *Créances financières et créances assimilées à celles-ci, selon accord art. V, chiffre 2, art. VII et art. VIII, chiffre 3*	2,718,209.36	1,759,274.50	958,934.86	5,088,167.50	6,047,102.36
	20,240,025.26	16,287,162.10	3,952,863.16	22,378,996.52	26,331,859.68
Veränderungen seit 15. Juni 1934 — *Changements depuis le 15 juin 1934*	+ 723,764.87	+ 393,790.91	+ 329,973.96	— 343,261.65	— 13,287.69
Letztausbezahlte Bordereaux — *Derniers bordereaux payés*	A 7048	B 2265	C 7943	D 7746	E 6048

Verkehr mit Chile — Mouvement avec le Chili

	A Neue Forderungen für Schweizerwaren *Créances nouvelles en marchandises suisses* Fr.	B Alte Forderungen für Schweizerwaren *Créances anciennes pour marchandises suisses* Fr.	In Kraft getreten am 1. Juni *Entré en vigueur ler 1er juin 1934* Fr.
Totaleinzahlungen an den Banco Central de Chile zugunsten schweizerischer Exporteure — *Total des versements au Banco Central de Chile en faveur d'exportateurs suisses*	—	—	—
Total der Auszahlungen an schweizerische Exporteure — *Total des paiements effectués à des exportateurs suisses*	—	—	—
Einzahlungen bei dem Banco Central de Chile, deren Regelung in der Schweiz noch nicht erledigt ist — *Versements au Banco Central de Chile, dont le règlement en Suisse est encore en suspens*	—	—	—
Bestand der weiter angemeldeten, aber bei dem Banco Central de Chile noch nicht einbezahlten Guthaben auf chilenische Schuldner — *Autres créances déclarées à la Banque Nationale Suisse, à valoir sur des débiteurs chiliens, dont le montant n'a pas encore été versé au Banco Central de Chile*	33,119.25	266,797.01	—
Total der noch zu verrechnenden schweizerischen Forderungen auf Chile — *Montant total des créances suisses à compenser par le clearing suisse-chilien* . . . . . Fr. 299,916.26	33,119.25	266,797.01	—
Letztausbezahlte Borderaux — *Derniers bordereaux payés*	No.	No.	

Arrêté du Conseil fédéral
établissant un
contrat-type de travail pour les voyageurs de commerce
(Du 7 juillet 1931.)

LE CONSEIL FÉDÉRAL SUISSE,

vu les requêtes des associations intéressées,

vu l'article 324 du code des obligations,

arrête:

Article unique.

Il est établi pour les voyageurs de commerce un contrat-type de travail dont la teneur suit.

Ce contrat-type entre en vigueur le 1er octobre 1931. Il pourra être modifié ou rapporté en tout temps, après consultation des associations intéressées.

Berne, le 7 juillet 1931.

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le vice-président:
Motta.
Le vice-chancelier:
Leimgruber.

Contrat-type de travail pour les voyageurs de commerce.

I. Champ d'application.

Article premier.

Le présent contrat-type de travail est applicable aux rapports qui s'établissent entre un artisan, un industriel ou un commerçant inscrit ou tenu de se faire inscrire sur le registre du commerce aux termes de l'art. 865, 4e al., du code des obligations, et le voyageur de commerce engagé pour le placement de ses produits ou marchandises.

Il ne s'applique pas au voyageur qui est en même temps au service de plusieurs maisons indépendantes l'une de l'autre, à moins d'avoir été, même en ce cas, expressément reconnu valable par l'une d'elles.

Il ne s'applique pas non plus à l'employé pour qui les voyages ne constituent pas l'activité principale.

II. Engagement à l'essai.

Art. 2.

En cas d'engagement à l'essai, l'art. 350, 1er al., du code des obligations est applicable.

III. Obligations du voyageur.

Art. 3.

Le voyageur s'oblige:

a. à observer les prix et les conditions de vente qui lui sont prescrits, en réservant le consentement de son employeur pour toutes modifications apportées à ces prix et conditions, ainsi que pour le règlement de tous différends;
b. à ne pas conclure d'affaire pour son propre compte ou pour le compte d'un tiers, ni à servir d'intermédiaire pour la conclusion d'une affaire, sans une autorisation écrite de son employeur;
c. à suivre l'itinéraire qui lui a été fixé pour ses voyages, à moins que des motifs importants ne l'obligent à s'en écarter;
d. à faire rapport à l'employeur sur ses voyages, aux conditions convenues, et à lui transmettre immédiatement les commandes qu'il a prises;
e. à garder le secret sur toutes les affaires de la maison;
f. à sauvegarder à tous égards les intérêts de l'employeur, en y consacrant tous ses efforts et les soins requis d'un bon commerçant.

Le voyageur répond, conformément à l'art. 328, 2e al., du code des obligations, du dommage qu'il cause à son employeur, soit intentionnellement, soit par négligence ou imprudence.

IV. Rétribution

1. Disposition générale.

Art. 4.

Le voyageur reçoit pour ses services un traitement fixe, avec ou sans commission de vente.

Il a droit en outre au remboursement de ses frais de voyage.

2. Commission.

Art. 5.

Si une commission lui a été promise, le voyageur y a droit ponr toutes les commandes remises par des clients rentrant dans le rayon qui lui a été exclusivement assigné.

Ce droit s'éteint lorsque l'exécution de la commande a été empêchée par une cause qui n'est pas imputable à l'employeur.

Art. 6.

La commission est réputée acquise dès que l'employeur a accepte la commande qui a été transmise.

Art. 7.

Le compte des commissions est arrêté, autant que faire se peut, à la fin de chaque mois et, au plus tard, deux mois après que l'employeur a accepté les commandes donnant droit à la commission.

Si le prix d'une livraison ne peut pas être exactement déterminé au moment de l'arrêté de compte mensuel, la commission est provisoirement calculée d'après une évaluation minimum du montant de la facture.

Si l'employeur et le voyageur ne tombent pas d'accord sur le montant de la commission, le voyageur peut au besoin exiger la production des livres de comptabilité et des pièces justificatives à prendre en considération pour l'arrêté de compte.

Art. 8.

La commission est payée, autant que faire se peut, sitôt après l'arrêté de compte, et au plus tard trois mois après que la commande donnant droit à la commission a été acceptée par l'employeur.

Demeurent réservés les cas où il s'est écoulé un temps relativement long entre l'acceptation et l'exécution de la commande.

Les frais de recouvrement ne doivent pas être déduits de la commission.

3. Avances.

Art. 9.

Si le voyageur demande des avances, l'employeur est tenu, conformément à l'art. 334 du code des obligations, de lui en accorder à mesure du travail déjà exécuté, à condition qu'il puisse le faire sans péril pour lui-même.

4. Frais de voyage.

Art. 10.

Le voyageur a droit au remboursement de tous les frais qui, d'après ses décomptes périodiques, lui sont occasionnés par son activité. Une somme forfaitaire équitable doit lui être versée de ce chef, avant ses voyages.

V. Effets.

Art. 11.

Le présent contrat-type est réputé exprimer la volonté des parties, s'il n'existe pas de convention contraire faite par écrit.

VI. Réserve des conventions antérieures.

Art. 12.

Le présent contrat-type ne porte pas atteinte aux conventions antérieures, assurant au voyageur des droits plus étendus.

Remarque. On paraît ignorer souvent dans les milieux des voyageurs de commerce et de leurs employeurs l'existence ou le contenu du «contrat-type de travail pour les voyageurs de commerce» établi par arrêté du Conseil fédéral du 7 juillet 1931. Nous reproduisons aujourd'hui le texte de ce contrat-type qui a été publié en allemand et en italien dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 222 du 24 septembre 1931. 148. 28. 6. 34.

Schweizerisch-ungarisches Clearingabkommen

Das schweizerisch-ungarische Clearingabkommen, das vertragsgemäss auf Ende dieses Monats abläuft, ist um einen Monat, d. h. bis 31. Juli 1934, verlängert worden. 148. 28. 6. 34.

Accord de clearing suisso-hongrois

L'Accord de clearing suisso-hongrois, qui, selon les dispositions contractuelles, cessera de déployer ses effets à la fin de ce mois, vient d'être renouvelé jusqu'au 31 juillet 1934. 148. 28. 6. 34.

Deutschland — Ausfuhrverbot

Durch eine Verordnung des Reichswirtschaftsministers vom 22. Juni 1934 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 145 vom 25. Juni) wird die Verordnung vom 11. gl. Mts. über das Ausfuhrverbot von Kupfer, roh usw. (Nr. 137 dieses Blattes vom 15. Juni 1934) abgeändert. Demnach bedürfen einer Bewilligung zur Ausfuhr:

	Statistische Nr.
Kupfer, rohes (auch auf elektrolytischem Wege hergestelltes sowie zementiertes [Zement-] Kupfer) in Scheiben oder sogenannten Rosetten, Blöcken (Hartstücken), Barren oder Platten usw., jedoch nicht in Pulverform . . . . . aus	869 A 1
Kupfermünzen, Bruchkupfer, Kupferabfälle, -Späne, -Glühspan (-Asche) . .	869 A 2
Messing-, Aich-, Sterro-, Delta-, Duranametall, Messingschlaglot, Tombak, roh oder als Bruch, sowie Abfälle von der Verarbeitung dieser Legierungen (Messingspäne usw.)	869 A 3
Bronze und andere Kupferlegierungen, roh oder als Bruch, sowie Abfälle von der Verarbeitung dieser Legierungen	869 A 4

Diese Verordnung ist am 27. Juni 1934 in Kraft getreten.
148. 28. 6. 34.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 28. Juni an — Cours de réduction dès le 28 juin

Belgien Fr. 71.90; Dänemark Fr. 69.50; Danzig Fr. 101.25; Deutschland Fr. 120.—; Frankreich Fr. 20.32; Italien Fr. 26.32; Japan Fr. 97.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.42; Marokko Fr. 20.32; Niederlande Fr. 208.70; Oesterreich Fr. 57.60; Polen Fr. 58.35; Schweden Fr. 80.50; Tschechoslowakei Fr. 12.82; Tunesien Fr. 20.32; Ungarn Fr. 89.95; Grossbritannien Fr. 15.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 25. **Neue Beitritte** — 23. VI. 1934 — **Nouvelles adhésions**

Alpnach Dorf: VII. 5404 Imfeld, Franz, Baugeschäft. **Altdorf:** VII. 786 Gisler, Franz, Auto-Reparaturwerkstätte. **Arosa:** X. 2906 Ardüser, Christ., Sanitäre Anlagen. **Ascona:** XI. 1754 Molinari, Jeanne, Modegeschäft «Femina». **Baden:** VI. 4389 Aemisegger, Albert, Lebens- & Genussmittel. — VI. 4374 Mineralwasservertrieb Zehnder & Seiler. **Basel:** V. 11198 Baselstädtische Mobilisations-Feier, Finanz-Komitee. — V. 12320 «Gesba» Genossenschaft selbstständiger Fern-Transporteure. — V. 8305 Gfeller, Gebr., Schreinerei & Zimmerei. — V. 1804 Graf-Schneider, Karl. — V. 9712 Grenzdienst-Kompagnie III/97. — V. 11638 Hocnen, Ernst, Buchdruckerei. — V. 10915 Kath. Pfadfinderkorps, Abteilung St. Alban. — V. 10252 Merzweiler, Ilch. — V. 9369 Pflanzland-Pächter-Vereinigung Burgfelderzoll. — V. 9324 Rinderle, Aug., Coiffeurmeister. — V. 10351 Rutz, Paul, Ingenieur. — V. 11446 Schmiedlin, Hermann, techn. Neuheiten. — V. 10200 Vereinigung von Gönnern der Basler Lehrabschlussprämierung. **Bellinzona:** XI. 303 Galetti, Giovanni. **Bern:** III. 9050 Apparatenspende für unbemittelte Anstalten und Schulen, Schweizer Schul- & Volkskino. — III. 9439 Bärtschi-Wyss, Hans Postbeamter. — III. 8766 Dinkelmann-Roth, R., Frau, Privat. — III. 6590 Does E., Photograph. — III. 7964 Eschle, Marta. — III. 8391 Gorter, A., Typograph. — III. 9256 Klaesi, Jakob, Prof. Dr., Nervenarzt, Waldau. — III. 8892 Lero A.-G., Reklameneuheiten. — III. 4807 Rabinowitsch, R., Frau, Cigarettenfabrikation «Elite». — III. 8226 Rheuma-Institut, Dr. med. J. Mauderli & Fr. Bergundthal. **Biel:** IV a. 2642 Bildungsausschuss der Arbeitcrunion. — IV a. 2927 Lanz, Marg. — IV a. 2474 Moser, Karl Werner, Techniker. — IV a. 2929 Neu-Apostolische Gemeinde, Unterbezirk Biel. — IV a. 2274 Radio-Entstörungs-Dienst A.-G. — IV a. 2300 Schnegg-Brandt, Emile. — IV a. 1839 Sollberger, E. **Birrwil:** VI. 4350 Gloor, Adolf, i. d. Estermatt. **Bremgarten** (Aarg.): VI. 4367 Sportschützen, Ehr- & Freischiessen. **Büetigen:** IV a. 2125 Danz-Soltermann, Fritz, Landesprodukte & Futterwaren. **Castione:** XI. 482 Dellamonica, Americo & Giovanni. **Chur:** VIII. 14584 Hübscher, Jos., mech. Möbel- & Bauschreinerei. **La Chaux-de-Fonds:** IV b. 1310 Bandelier, H. M., commerçant. — IV b. 242 Michelis & fils, A., scieric. **Chexbres:** II b. 679 Jaquemettaz, Hermann, laitier. **Chur:** X. 2903 Bavier, L., hôtelier, Schweizerhaus. **Convet:** IV. 2227 Banque cantonale neuchâteloise, agence de. **Cumbels:** X. 767 Verband christl. Holzarbeiter, Bauarbeiter & Maler der Schweiz, Sektion Mundaun. **Diessenhofen:** VIII a. 1942 Kirner-Wunderlin, A., z. Hirschen. **Einsiedeln:** VIII. 12235 Wanderversammlung deutschschweiz. Bienenfreunde, Finanzkomitee. **Engi:** IX a. 1082 Kirchengutsverwaltung Matt-Engi. **Erlenbach** (Zch.): VIII. 9286 Schüle-Lieb, Irene. **Ermatingen:** VIII c. 240 Blattner, Edwin, z. Schiff. **Frauenfeld:** VIII c. 1818 Krisenabgabeverwaltung des Kantons Thurgau. **Genève:** I. 6551 Berrini, J., industrie produits chimiques «Mont-Blanc» — I. 6550 Boccard, Georges, Chêne-Bourg. — I. 5507 Bruderlein, Henry. — I. 1078 Compagnie industrielle d'appareils automatiques S. A. — I. 6548 Cristina, Ch., graniteur, Chêne-Bourg. — I. 6344 Desbiolles, L., Mlle., modes. — I. 916 Ecole industrielle romande par correspondance. — I. 1245 Francioli, R., & M. Castellano, ferblantiers-plombiers. — I. 6546 Institut de beauté «Cybel» S. A. — I. 6549 Poujoulat, Jean, directeur de la Vipa. — I. 6552 Spitzer, Kurt. — I. 5506 Union cycliste de la Croix-Bleue. **Giubiasco:** XI. 1330 Donati, Pietro, fabbro. — XI. 2121 Tennis-Club. **Glarus:** IX a. 687 Dürst, Georg, Garage & Reparaturwerkstätte. **Grellingen:** V. 11193 Kaiser, Karl, Handelsmann. **Grindelwald:** III. 9018 Holzgang, Franz. **Horgen:** VIII. 11615 Schweizer, Friedrich, Pneu-Gummimatten. **Intragna:** XI. 1572 Comitato «Pro croce Ghiridone», Don Giugni. **Kilchberg** (Zch.): VIII. 15562 Rogivue-Waser, Emmy, Frau. **Kouolfingen:** III. 10074 Ornithologischer Verein Konolfingen & Umgebung. **Kreuzlingen:** VIII c. 1809 Chauffeur-Verein Kreuzlingen & Umgebung. **Landquart:** X. 2908 Grimm, Heinrich, Handelsgärtnerei, Landquart-Fabriken. **Langenbruck:** V. 9052 Römisch-katholischer Kultusverein. **Langenthal:** III a. 289 Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte (Detail). **Lausanne:** II. 6386 Baudenbacher, A. E., clichés, éditions. — II. 6384 Benziger, A., Dr. — II. 6385 Bettex, René. — II. 6383 Clerc & Fureder, installations sanitaires. — II. 2462 Fluckiger & Fasel, ferblanterie, couverture, appareillage. — II. 6321 Personnel d'Administration C. F. F., section V. P. V. — II. 4577 Robellaz, René, agencc commerciale. — II. 6390 Société immobilière Avenue Simplon 10 S. A. — II. 5239 Société immobilière Mon Repos-Beau Site D. E. F. — II. 679 Société immobilière Rumine-Avant Poste D. — II. 6389 Société immobilière Square Vinet A. — II. 4351 Société mobilière & immobilière de Saint-Expédit. — II. 2648 Tannaz, Léo, représentations. **Lenzburg:** VI. 4386 Gewerbeverein. **Leysin:** II. 990 Banque cantonale vaudoise, sous-agence de Leysin. — II b. 1428 Kurcz, Elisabeth, les Buis. **Liestal:** V. 11540 Hauser, Carl, Mass-Schneiderei. **Locarno:** XI. 2150 Conti, Giuseppe, impianti sanitari, riscaldamenti. — XI. 1531 Keller, Hermann, villa Basodino. — XI. 775 Naef & Co., Werner, macchine da scrivere. — XI. 1233 Schaefle, Anna, «Bottega Anita». **Lutry:** II. 6380 Buche, Paul, notaire. **Luzern:** VII. 6104 Genossenschaft Neubau Moosstr. 18. — VII. 3383 Gürber-Rey, Rudolf, Gummifilzplatten-Vertrieb. — VII. 6101 «Luzerner Tagblatt», Abonnement-Abteilung. — VII. 4177 Schweiz. Gemeinnütziger Frauenverein (Konto Jahresversammlung). — VII. 5910 Tagung des Füs. Bat. 44, Grenzbesetzung 1914—1919, Organisations-Komitee. — VII. 4062 Wiget-Kaufmann, Jos., Dr., Rechtsanwalt. **Lyss:** III. 10099 Zurbuchen, Fritz, Kutschreibetrieb. — IV a. 2808 Aemmer, Louis, Gärtnerei. **Maggia:** XI. 1417 Società cacciatori «La Diana» di Vallemaggia. **Mogelsberg:** IX. 6154 Kuratle-Grob, Emile, Stickerei. **Münchenbuchsee:** III. 8883 Hönger, Richard, Zahnarzt. **Münsingen:** III. 6172 Flückiger, Geschwister, Holz- & Kohlenhandlung. **Neuchâtel:** IV. 1528 XX^e anniversaire de la mobilisation, comité des finances. — IV. 2314 Laboratoire Vitaben, produits chimiques. **Neuhausen:** VIII a. 1945 Kaninchenzuchtverein. **Niederglatt** (Zch.): VIII. 12041 Feldschützengesellschaft Niederglatt. **Nunningen:** V. 11529 Gasser-Ritter, Beda. **Planles-Ouates:** I. 2693 Baudouin, Charles, Saconnex d'Arve. — I. 6547 Tabozzi frères, entre preneurs. **Porrentruy:** IV a. 2930 Bassand, H., manufacture de couleurs. **Prato** (Lev.): XI. 1726 Ambrogini, Giuseppe. **Prattcln:** V. 12896 Pfirter, F. **Pully:** II. 5057 Epicerie-Droguerie du Léman S. A. — II. 5079 Messer-Clerc, Adolphe & Adèle, Mr. & Mme. **Rausen:** VIII a. 807 Anderegg, Heh. — VIII a. 1947 Böni, Hermann. **Reinach** (Aarg.): VI. 4359 Eichenberger-Bertschi, F. — VI. 4361 Tuffsteinwerk Boniswil, Geissbühler & Hochstrasser. **Reneus:** II. 4255 Bonny, Charles, représentant. **Rente** (App.): IX. 6705 Klee, Paul, Holzleuchterfabrikation. **Richterswil:** VIII. 16622 Demuth, Joh. Jak. **Richen:** V. 11014 Meyer-Cappetti, Therese, Frau. **Rorschach:** IX. 4006 Zugspersonalverband (ZPV) Sektion. **Russikon:** VIII. 12127 Sekundarschulgutsverwaltung. **Rüttenen:** V a. 188 Ruetschi-Isler, Ernst. **St. Gallen:** IX. 1109 A.-G. für Herrenkleidung. — IX. 6938 Hüsler-Kündinger, M., Effekt-Buchhaltung. — IX. 5139 Künzler, Jacques. — IX. 6928 Mammel, C., Musikinstrumente. — IX. 6190 Zigarettenmanufaktur A.-G. **Salquelégier:** IV b. 945 Jobin, Marius, assurances. **Sarmenstorf:** VI. 4384 Aarg. kant. & interkant. Radsporttag. **Schaffhausen:** VIII a. 1944 Bischöfliche Methodistenkirche. — VIII a. 1408 Blaukreuzmusik. — VIII a. 1948 Keiser & Voegelin, Radio-Apparate. — VIII a. 1943 Wirtschaftsbund bildender Künstler. **Schüpfheim:** VII. 6102 Käsereigenossenschaft Dorf Schüpfheim. **Schmitten** (Albula): X. 2907 Caspar, Fz., «Winterthur» Versicherungsagentur. **Sculer:** II. 3898 Meylan, V., appareils de cuisson «Sagaz». **Le Sépey:** II b. 1038 Baumann, Koelliker & Co. S. A., entreprises électriques. **Solothurn:** V a. 320 von Büren, L. **Thun:** III. 8562 Häberli, Oskar, Zigarren en gros. **Tribolfingen:** VIII c. 1512 Sauter, W. & O., mech. Werkstätte. **Troinex:** I. 4820 Union des propriétaires de Troinex. **Uster:** VIII. 11386 Hunziker, Samuel, Kaufmann. **Vättis:** X. 2902 Darlehenskasse Vättis. **Vers-l'Eglise:** II. 2327 Bernuex, Amédée, instituteur. **Versum:** X. 2904 Sparversicherung der bündn. Revier- & Gemeinde-Oberförster. **Vevey:** II b. 1475 Thuillard, Samuel, fonctionnaire postal. **Wädenswil:** VIII. 13865 Zimbauer, Georges, Vertretungen. **Weinfelden:** VIII c. 1813 Bernasconi, Baugeschäft. — VIII c. 744 Gewerbliche Berufsschule Weinfelden. **Wettlingen:** VI. 4380 Herzog, Willy. **Yverdon:** II. 5355 Willer, Charles, médecin-dentiste. **Zollikon:** VIII. 15156 Himmler, Felix. **Zuoz:** X. 29 Konkursamt Oberengadin. **Zürich:** VIII. 7598 Armbrustschützen-Verein Hottingen. — VIII. 3734 Bärtschi-Himmel, Otto, A la Ville de Havane. — VIII. 7961 Beck, Heinrich, Schlosserei & Installationsgeschäft. — VIII. 14609 Burmester, Berta, Frau. — VIII. 17080 Consultas A.-G. — VIII. 12699 Dürst, Emil, Dr., Rechtsanwalt. — VIII. 19339 Frei, Walter Alfred, Gemüse & Früchte en gros. — VIII. 14004 Fuchs & Arb, Handel mit Isolierplatten & Fabrikation der Triumph-Bau-Elemente. — VIII. 2135 Genossenschaft Cowi. — VIII. 21348 «GEWO» Genossenschaft für Eigenwohnungen. — VIII. 18886 Genossenschaft für Telephonrundspruch «Mietzahlungen» — VIII. 12208 Hartmann, Albertine, Frl., Adler-Drogerie. — VIII. 17172 Hinden-Sidler, Jakob. — VIII. 17198 Imiger, Walter, Kaufmann. — VIII. 10572 Jungliberale Bewegung des Kantons Zürich, «Fericnwerk». — VIII. 9420 Keller, Viktor, Velos. — VIII. 13117 Kleisli, Max, Lehrer. — VIII. 14694 Nationale Jugend, Materialverwaltung. — VIII. 6477 Neuapostolische Gemeinde, Unterbezirk Zürich-Albisrieden. — VIII. 8870 Oppenheim, Gebr. E. & H., Garage Touring. — VIII. 2430 Ott, Karl, Kaufmann. — VIII. 5142 Richard, W., Kaffee-Spezialgeschäft. — VIII. 11061 Ruprecht, Jeanne, Frl., Berufskleider nach Mass. — VIII. 12497 Scheim, Wilhelm, Nährmittelfabrik. — VIII. 7916 Schnöller, Anton, Photo-Haus. — VIII. 13434 Schwarz, Karl, Maler- & Tapezierergeschäft. — VIII. 8624 Schweiz. Arbeiter-Schützenbund, Zentralkasse. — VIII. 12871 Schweiz. Bar-Angestellten-Verband. — VIII. 12265 Schweiz. 16-Stunden Dauerprüfungsfahrt für Automobile & Motorräder, 11.—12. August 1934. — VIII. 14117 Simmler, Hans, Vertretungen. — VIII. 16053 Tamoni, Antonio, Dr. med. — VIII. 15703 Taverna, Jacob, Kaufmann. — VIII. 5366 Telephonrundspruch Zürich. — VIII. 12220 Verband schweiz. Weinimporteure en gros, W. I. G. — VIII. 1923 Winter, Gustav, Ingenieur. — VIII. 23742 Winterberger, Mathilde, Frl. — VIII. 9496 Wurster, Hermann, Reklame- & Handelsunternehmungen. **Zwingen:** V. 10677 Preisig, J. **Berlin:** VIII. 2972 Krayn, M., Verlagsbuchhandlung, W. 35. **Gesves** (Namur): II. 6378 Detry, Joseph. **Köln:** VIII. 4675 Neubeck, Albert, Komm.-Gesellschaft Rheinlandwolle, Lindenthal. **Paris:** V. 12914 Weiner, Alfred. **Prag:** III. 184 «Humoristisches Echo», Administration, Herausgeber Walter Menke. **Rixensart** (Belg.): I. 5475 Vandredrics, Henri. **Wien:** VIII. 23989 G. A. Scheid'sche Affinerie, VI.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Das Reisebureau **Danzas** im Internationalen Bahnhof **Chiasso,** Tel. 410 besorgt Ihnen alles für Ihre Reisen nach **ITALIEN**

Société Electrique d'Aubonne

Chemin de fer Allaman-Aubonne-Gimel

Le Conseil d'Administration convoque **l'assemblée des actionnaires** pour le **jeudi 12 juillet 1934, à 14 h., à l'Hôtel de Ville, à Aubonne,** avec ordre du jour suivant: Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1933; attribution du solde du compte de profits et pertes. Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la Société, à Aubonne, à partir du 5 juillet 1934. Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés aux mêmes bureaux sur présentation des actions jusqu'au 11 juillet 1934. La feuille de présence sera dressée dès 13 h., elle sera clôturée à 14 h. précises. L'actionnaire assistant à l'assemblée a droit à une carte gratuite Allaman-Gimel, valable 6 mois. 1955

Compagnie du chemin de fer d'Yverdon à Ste-Croix

Le dividende de l'exercice 1933 sera payable dès le 2 juillet 1934 à raison de Fr. 5.23½ par action, moins impôt fédéral 4½%, contre remise du coupon No 23: à Yverdon au siège de la Cie; à Lausanne à la Banque d'Escompte suisse et à la Banque cantonale vaudoise; à Genève chez MM. Lombard, Odier et Cie. 1935 (411-4 Yv)

Zuerst die Inserate lesen

Durch Inserate lesen kam mancher auf Einfälle, die ihm Vorteile sicherten!

Unsere praktisch erfahrenen

Heizungsfachleute

beraten Sie in allen feuerungstechnischen Fragen auf das zuverlässigste.
Anleitung zur rauchfreien Feuerung.
Erhöhung des Nutzeffektes und des Wirkungsgrades.
Verdampfungsversuche.
Entfernung von Kesselstein. 70-4
Vorzüglichste Referenzen.

H. Spetzmann & Cie., heizt. Abteilung
Basel, Markthalle, Tel. 23.840.

Hypothekarbank in Winterthur

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiemit sämtliche in den Monaten Juli, August und September 1934 kündbar werdenden

4¼ % bis 5 % Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres konvertieren wir diese und sämtliche bisher gekündigten Titel in

4 % Obligationen

auf 4 oder 5 Jahre fest, mit nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis Verfall. 1925

Winterthur, den 26. Juni 1934. **Die Direktion.**

Chantarella

Hochalpine Erholungs- & diätetische Kuranstalt A. G. in St. Moritz

Ordentliche Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit auf **Samstag, den 14. Juli 1934,** vormittags **11 Uhr,** zur ordentlichen Generalversammlung in der **Kuranstalt Chantarella, in St. Moritz** eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1933/34.
2. Abnahme des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 7. Juli an bei der Kuranstalt Chantarella in St. Moritz, sowie bei den Hll. Galland & Cie., Bankgeschäft, in Lausanne, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 12. Juli 1934 bei der Schweiz. Volksbank in St. Moritz, sowie bei den Hll. Galland & Cie. in Lausanne, gegen Legitimation über den Aktienbesitz bezogen werden. (8259 Ch) 1947 i

St. Moritz, den 25. Juni 1934.

Der Verwaltungsrat.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

Basel

Dividenden-Zahlung

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1934 entfällt auf jede Aktie und auf jeden Genussschein unserer Gesellschaft ein Anteil von **Fr. 31.25** am Geschäftsergebnis des Jahres 1933.

Die Auszahlungen erfolgen ab 26. Juni 1934 gegen Ablieferung der Coupons Nr. 13; ausbezahlt werden pro Titel:

auf die Aktien Nrn. 1—8000,
nach Abzug der eidg. Couponsteuer . . . . Fr. 29.84
auf die Aktien Nrn. 8001—16000 . . . . . » 31.25
auf die Genussscheine,
nach Abzug der eidg. Couponsteuer . . . . » 29.84

Zahlstellen:

in **Basel:** Kasse der F. Hoffmann-La Roche & Cie. Aktiengesellschaft, Basler Handelsbank, ihre Wechselstube und ihre Depositenkasse Marktplatz;
in **Genf:** Basler Handelsbank;
in **Zürich:** Basler Handelsbank. (5218 Q) 1946 i

Basel, den 25. Juni 1934. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft.**

Société anonyme Moto Sport

avec siège à Moutier

Sommation

La société anonyme **Moto Sport,** avec siège à **Moutier,** a été dissoute par décision de l'assemblée générale des actionnaires. Conformément à l'art. 665 C. O. les créanciers sont sommés de produire leurs créances au siège social à Moutier. 1942 i

Moutier, le 26 juin 1934. CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Dolderbahn Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. Juni 1934, 17 Uhr ins Waldhaus Dolder, Zürich 7

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Gesehäftsberichtes und der Rechnungen über das Jahr 1933. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.

Der Gesehäftsbericht mit Rechnungen und dem Bericht der Kontrollstelle kann vom 22. Juni an im Bureau der Gesellsehaft bezogen werden. Ebendaselbst werden vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz ausgestellt.

Zürich, den 12. Juni 1934. (OF 21750 Z) 1756 i

Der Verwaltungsrat.

Kies- & Sandwäscherei Oberhard A.-G.

Zürich

5½ % Hypothekaranleihen von 1931

An der gemäss Ziffer 2 des Anleihensvertrages heute stattgehabten Ziehung sind folgende 4 Obligationen zur Rückzahlung ausgelost worden:

Nr. 6, 7, 9, 11

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem 30. Juni 1934 auf. Das Kapital, sowie die Zinscoupons pro 1934 werden vom 30. Juni 1934 an spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Volksbank und deren Filialen.

Zürich, den 27. Juni 1934. 1953 i

Kies- & Sandwäscherei Oberhard A.-G.

Emprunts de la Commune de Nyon

La Municipalité de Nyon

prévient les porteurs de titres des emprunts communaux que les numéros des diverses obligations, **remboursables en 1934,** sortis au tirage au sort du 23 juin 1934, sont les suivants:

1. **Emprunt 1885,** 27 obligations: Nos 5, 8, 44, 95, 98, 157, 160, 196, 279, 285, 288, 289, 332, 341, 355, 367, 385, 433, 479, 485, 487, 490, 493, 502, 511, 533 et 534, remboursables le 31 décembre;
2. **Emprunt 1892,** 10 obligations: Nos 35, 49, 75, 188, 200, 228, 231, 251, 254 et 269, remboursables le 1er novembre;
3. **Emprunt 1895,** 8 obligations: Nos 3, 17, 31, 96, 98, 149, 181 et 201, remboursables le 1er décembre;
4. **Emprunt 1904,** 16 obligations: Nos 29, 59, 61, 311, 434, 485, 567, 588, 660, 755, 770, 810, 873, 956, 1115 et 1156, remboursables le 1er octobre;
5. **Emprunt 1910,** 8 obligations: Nos 1378, 1379, 1505, 1722, 1748, 1808, 1940 et 1975, remboursables le 1er octobre.

Ces titres cesseront de porter intérêt à partir de la date du remboursement.

Les obligations Nos 217 de l'emprunt de 1892, 989 de l'emprunt de 1904, sorties au tirage de 1932, 521 et 525 de l'emprunt de 1885, et 295 de l'emprunt de 1892, sorties au tirage de 1933, n'ont pas encore été remboursées. (18338 L) 1939 i

Nyon, 25 juin 1934. **Section des Finances.**

Suchard S. A.

Remboursement d'obligations 5% de l'Emprunt de Fr. 3,000,000 de 1913

1906

Les obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 21 juin 1934:

47	381	647	1171	1386	1653	1980	2247	2477	2758
70	411	715	1236	1445	1664	1992	2267	2485	2763
93	456	768	1260	1457	1731	2009	2275	2525	2767
158	496	824	1269	1493	1757	2026	2305	2588	2815
188	515	946	1275	1512	1795	2064	2316	2603	2842
299	517	1056	1283	1543	1813	2093	2329	2609	2845
309	563	1112	1290	1567	1838	2149	2349	2657	2888
341	573	1128	1315	1569	1845	2171	2353	2698	2912
343	586	1139	1342	1588	1859	2172	2372	2704	2920
367	634	1160	1385	1620	1960	2223	2471	2708	2994

Le remboursement se fera, sans frais, dès le 30 septembre 1934 aux caisses: de la **Banque Cantonale Neuchâteloise** et au siège de la Société.

Les obligations appelées au remboursement cesseront de porter intérêt dès le 30 septembre 1934.

Liestal, le 21 juin 1934. **Suchard S. A.**

A. G. für Moderne Strassen
Glarus

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. Juli 1934, nachmittags 2 Uhr, im Bureau der Rechtsanwälte Dr. G. Hürlimann, Dr. R. Blass und Dr. H. Hürlimann, Bahnhofstrasse 32, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Vorlegung der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1933. Bericht der Kontrollstelle. Beschlussfassung betreffend die Verwendung des Vortrages.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Ratifikation des Zusatzvertrages vom 2. Juni 1933.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Zürich, den 27. Juni 1934. (S361 Z) 1954 i

Der Verwaltungsrat.

Zellstoff Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 7. Juli 1934, vormittags 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung.
2. Vorlegung der Jahresrechnung pro 1933. Bericht der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist der Ausweis über den Aktienbesitz durch Vorlegung der Aktien bzw. Bankbescheinigung zu erbringen. (S360 Z) 1956 i

Zürich, den 27. Juni 1934.

Der Verwaltungsrat.

Kleine Anzeigen

IMMOBILIEN

Zu verkaufen prima

Renditen-Geschäftshaus

(Konf. Merc. Bonuet.) mit durchschn. Jahresumsatz von Fr. 87,000.—. Eckhaus fast neu mit schöner Schaufenster-Anlage, 6 Zimmerwohnung, Zentral-Hzg., Bad, Veranda, Preis mit hochw. Ladenmobiliar Fr. 80.000.—. Bei Anzahlung von Fr. 30,000.— **keine** Bürgen nötig. Offerten unter Chiffre **G 2315 Bn** an **Publicitas Baden.** 1858

Zu verkaufen

Zehn Autominuten von Luzern entfernt:

Herrschaftliche Liegenschaft

bestehend aus grösserer Villa, Oekonomiegebäude, Treibhäusern, Boots- und Badehaus, gepflegtem Park, direkt am 1864

Vierwaldstättersee

in schönster, unverbaubarer Lage, günstige Steuerverhältnisse. Anfragen nur von Selbstinteressenten erbeten unter Chiffre **K 54835 Q** an **Publicitas Basel.**

VERTRETUNGEN

Grossistes en denrées coloniales

Représentation

exclusive pour une région déterminée vous sera concédée par première **Firme mondiale anglaise,** experte depuis de nombreuses années dans les thés, mélanges préparés scientifiquement, livrable vrac et paquetage. Offres avec références sous Chiffres **P 2550 N** à **Publicitas Neuchâtel** qui transmettra. 1896

STELLENMARKT

INDUSTRIE GENEVOISE

fabriquant spécialités intéressantes: Petite mécanique et électricité cherche en vue de réorganisation,

Directeur commercial

expérimenté et actif, disposé à s'intéresser financièrement. Ecrire sous chiffre **J. 6758 X.** à **Publicitas Genève.** 1913

Schweizer

in den vierziger Jahren,

sucht

leitende Stellung - Aktive Teilhaberschaft

Übernahme eines Geschäftes - Vertretung

Gute, allgemeine und kaufmännische Bildung. Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch. In- und Auslandpraxis in Handels-, Fabrik- und Bankfirmen. Vertraut mit moderner Buchhaltungs- und Bureauorganisation. Offerten unter Chiffre **Z 54853 Q** an **Publicitas Basel.** 1952

DIVERSES

Verbringen Sie einmal Ihre Ferien auf dem schönen

Sonnenberg

bei **St. Immer** im Berner Jura, mit seinen lohnenden Spaziergängen.

Es empfiehlt sich das in ruhiger, staubfreier Natur gelegene

Sport-Hotel

Mt. Soleil s/St. Imier

Pension von Fr. 7.— an. Selbstgeführte, gepflegte Butterküche. 1880

Der Besitzer: **Oscar Grob.**

Nähmaschinen

für ganz besondere Zwecke

für Fabrik-Betriebe, für Ateliers etc.

finden Sie in erprobter Qualität bei

F. Zellweger - Zürich

Selnaustrasse 27 1572 Tel. 38.532

In Basel

im Zentrum der Stadt an der besten Geschäftslage (Freiestrasse) sind in modernem Geschäftshaus im I. Stock 1869

drei grosse und helle BUREAUX zu vermieten Die Lokalitäten würden sich auch für Verkaufsräume, Lager oder leichte Fabrikation etc. eignen. Lift, Zentralheizung vorhanden.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre 22314 an Publicitas Basel.

Fabrikneue Rotations-

Vervielfältiger

Handanlage **Fr. 80.—.** Mit automatischer Papierzuführung 1259

Fr. 115.-

Kostenl. Vorführung durch **Willy Schmid, Basel 12.**

PATENTE
ER WIRKT **H. KIRCHHOFER**
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

Eidg. Heisenabgabe

für **Beratungen**
Steuerdeklarationen
Rekurse etc. empfiehlt sich 1740

Treuhand- & Bankinstitut A.-G.

Basel Brunngasse 11 — **Zürich** Uraniastrasse 11

BÜRO-MÖBEL

nur Schweizerfabrikat

finden Sie in reicher Auswahl beim 110-4

Torpedohaus Zürich
Gerbergasse 6 Tel. 36.830

1 grösserer u. 1 kleinerer Kassa- und Bücherschrank

feuer- u. sturzsicher zu billigen Preisen zu verkaufen. 1859

Gefl. Anfragen unt. Chiffre **G 4290 G** an **Publicitas St. Gallen.**

Rechts- u. Verwaltungsbüro

SENN

Mühlegasse 15, Zürich

Inkassi, Sanierungen, Informationen, Steuer- und Erbschaftsangelegenheiten. 1384

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im **Schweiz. Handelsamtsblatt**

Spar- & Kreditkasse Suhrental in Schöftland

Wir künden hiermit alle bis 30. September 1934 kündbaren **über 4 %** verzinslichen 1951

Obligationen

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten von dem Tage an gerechnet, auf den sie kündbar werden. Mit dem Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf.

Wir offerieren bis auf weiteres Erneuerung gekündeter oder kündbarer Titel zu 4% auf 2½ bis 4½ Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung. Der bisherige Zinssatz wird bis zum Ablauf der Kündigungsfrist vergütet. Gegen **bar** sind wir **Abgeber** von **Obligationen** zu den **gleichen Bedingungen.**

Schöftland, den 26. Juni 1934.

Die Verwaltung.

DIE BESTE OELFEUERUNG
OLEO Cuénod
CUENOD-WERKE CHATELAINE GENF
FILIALE: SIHLPORTE LOWENSTRASSE 3 ZURICH

THE AMERICAN EXPRESS Co. INC.
ZURICH
SIHLPORTEPLATZ 3
BANKTRANSAKTIONEN KULANT UND ZUVERLÄSSIG
1930

Grands locaux de bureaux . . .
Une publication de ce genre n'intéresse pas les particuliers, mais bien les gens d'affaires, les lecteurs de la Feuille Officielle Suisse du Commerce.

Abschlussarbeiten mit der „MONARCH" der ADDITIONSMASCHINE für jedes Budget



Nur 5 Kilo
Nur 10 Tasten
Nur Fr. 485.—
Praktisch
Solid
Leistungsfähig
1931
Sichtbare Kontrolle der fortlaufenden Additionstotale. Multiplikations-, Korrektions- und Rückschalttaste. Verlangen Sie unverbindlich Vorführung durch:
Smith Premier Schreibmaschinen A.-G.
Marktgasse 19 BERN Telephon 20.379
Seevorstadt 70a BIEL Telephon 44.89

REPETER POUR RECUPERER!

Nous nous imaginons trop souvent que les gens prennent un intérêt très vif à notre publicité, qu'ils vont s'empresser de la rechercher partout et, sitôt notre nom découvert dans un journal ou ailleurs, qu'ils courront acheter notre marchandise. Illusion! Illusion fréquente, et qui entraîne tant de commerçants, à des publicités naïves, qui leur laissent simplement une perte d'argent et une déception de plus. Heureuse déception, lorsque la leçon porte . . . Ne parlons pas, pour le moment, de la qualité des textes et de la disposition graphique des annonces. Contentons-nous d'évoquer une technique souvent méconnue, même par des professionnels: l'art de sérier ses annonces. Car le succès d'une campagne ne dépend pas uniquement de la valeur des textes et illustrations, ou de leur renouvellement fréquent; pour une très large part, il dérive de la juste cadence des publications.

Comme en musique, un certain rythme est indispensable dans l'écoulement d'une campagne de publicité. Deux ou trois annonces par semaine, pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois, finiront inévitablement par marteler la position adverse. D'une publication à l'autre, le lecteur n'a pas le temps de se reprendre, ni le loisir d'oublier, ce qui arrive inévitablement lorsque les publications se font à trop longs intervalles, une semaine ou davantage. De même, les changements de texte trop fréquents déroutent le lecteur. Ce que le public doit savoir, il faut le lui présenter à réitérées fois, sans trop d'intervalle.

Celui qui fait de la publicité remarque ses propres annonces dix fois, vingt fois plus fréquemment, et avec plus d'attention et de complaisance, que l'„homme de la rue". Rien d'étonnant à ce qu'il s'en exagère l'effet.

L'expérience démontre aussi qu'une petite annonce répétée plusieurs fois par semaine produira, dans la règle, plus d'effet utile qu'une grande annonce publiée à longs intervalles. C'est par la répétition que vous récupérerez vos dépenses de publicité.

Ce problème mérite donc d'être examiné à fond.

Que diriez-vous, si nous vous proposions d'examiner avec nous les suggestions qui vous viennent de droite et de gauche, et ce, sans frais ni engagement pour vous? A l'occasion de cet entretien, vous verrez si nous cherchons seulement à tirer parti de notre entrée en relations, ou si nous avons véritablement quelque chose à vous proposer.

PUBLICITAS

Automatische Einführung der Kontoblätter

In die Ruf-Buchhaltungsmaschine durch den genial konstruierten, schweizerischen

Ruf-Vorschieber

Die Arbeit beschränkt sich auf das Einwerfen der Formulare; das Uebrige besorgt der Apparat verblüffend schnell und mit Zehntelsmillimetergenauigkeit. — Die erzielte Entlastung von mechanischer Arbeit kommt im günstigeren Gesamtarbeitsresultat zum Ausdruck.

Lassen Sie sich den Ruf-Vorschieber ganz unverbindlich vorführen.

RUF-BUCHHALTUNG
AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstraße 19 Tel. 57.680
Lausanne, 13, rue Pichard Tel. 27.077

Wir führen als Spezialgeschäft für jeden Zweck und jede Branche geeignete Modelle von

Addiermaschinen und Universal-Rechenmaschinen

Madas-Portable-Rechenmaschinen

Schreibende Gardner-Saldier- und Buchhaltungsmaschinen

Schweizer Rechenmaschinen für alle 4 Rechenarten Madas und Millionär

Schreibende Pultaddiermaschinen Barrett

Kleinrechenmaschinen für alle 4 Rechenarten

Ekaha-Schnellsicht

Miete von Addiermaschinen über Abschlußzeit.

Additions- und Rechenmaschinen A.-G., Zürich
Limmatquai 94 - Tel. 26.930 u. 26.931
29-3

Zürcher Kantonalbank

Obligationen-Kündigung

Mit Gegenwärtigem kündigen wir unsere in den Monaten Juli und August 1934 kündbar werdenden, in den gleichen Monaten des Jahres 1929 ausgegebenen

4¾% Kassaobligationen

auf drei Monate, vom Eintritt der Kündbarkeit an gerechnet. Mit dem Verfalltage hört die weitere Verzinsung auf. (186 Z) 1950

Bis auf weiteres offerieren wir die

Konversion dieser Titel in

3¾% Obligationen unserer Bank

kündbar nach 3½ oder 5 Jahren.

Bis zum Verfall der alten Titel wird bei sofortigem Umtausch noch der höhere Zinssatz vergütet.

Zürich, Ende Juni 1934. **Die Direktion.**

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 5. Juli 1934, um 15 Uhr 45
im Hotel „Engel" in Wädenswil

Geschäfte:

1. Protokoll der letztjährigen Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1933. Bericht und Antrag der Herren Rechnungsrevisoren.
3. Wahlen nach Massgabe von § 18 der Statuten.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Betriebsrechnung und Bilanz, sowie Eintrittskarten für die Generalversammlung können, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, von heute an von unserm Verwaltungsbureau in Zürich-Wollishofen bezogen werden. Die Eintrittskarten berechtigen am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt mit unsern sämtlichen Schiffen zwischen Zürich und Rapperswil. (8358 Z) 1949 i

Zürich, den 25. Juni 1934.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Fritz Weber.**

Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

Rückzahlung von ausgelosten Obligationen

Vor dem öffentlichen Notar des Kreises Enge-Zürich sind am 22. Juni 1934 folgende 44 Obligationen unseres Anleihens vom 1. Juli 1920 ausgelost worden, nämlich die Nummern:

83, 89, 109, 113, 145, 178, 203, 239, 253, 256, 263, 284, 294, 346, 347, 366, 400, 428, 438, 465, 473, 474, 490, 493, 525, 549, 588, 610, 640, 749, 776, 861, 865, 892, 923, 962, 1091, 1107, 1131, 1133, 1156, 1160, 1169, 1193.

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 1. Juli 1934 gegen Vorweisung der Titel mit allen noch nicht verfallenen Zinscoupons bei sämtlichen Kassen der Schweiz. Volksbank. Mit dem 1. Juli 1934 hört die Verzinsung der ausgelosten Titel auf.

Sechs Titel sind gemäss Art. 3, Abs. 2 der Anleihens-Bedingungen freihändig zurückgekauft worden. (8357 Z) 1948 i

Zürich, den 26. Juni 1934. *Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft*
Der Präsident: **Fritz Weber.**

LONZA

Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. Juli 1934, vormittags 11 Uhr
im kleinen Konzertsaal des Stadtkasinos in Basel

TAGESORDNUNG:

1. Bericht des Verwaltungsrates.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 23. Juni bis spätestens den 30. Juni bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in **Basel:** bei der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 72,
beim Schweizerischen Bankverein,
bei den Herren Ehinger & Co.;
in **Bern:** bei der Berner Handelsbank;
in **Genf:** beim Schweizerischen Bankverein;
in **Zürich:** beim Schweizerischen Bankverein.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie die Berichte des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren stehen bei den obigen Stellen vom 28. Juni an zur Verfügung der Aktionäre. (5085 Q) 1850 i

Basel, den 21. Juni 1934. **Der Verwaltungsrat.**

Maschinenbau & Schraubenfabrik A.-G.

Rorschach

Einladung

zur

ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 14. Juli, vormittags 11 Uhr
im Bureau der Gesellschaft in Rorschach, Bellevuestrasse 12

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Statutenänderung:
   a) § 5 Kapitalerhöhung;
   b) § 26 Gewinnverteilung.
3. Wahl eines Verwaltungsrates.
4. Allgemeine Umfrage.

Die Zutrittskarten zu dieser ausserordentlichen Generalversammlung können, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, auf dem Bureau der Gesellschaft bezogen werden. 1940 i

Rorschach, den 28. Juni 1934.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. Th. Eisenring-Schuler.

Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.-G.

Société Internationale pour Entreprises Chimiques S.-A. (I. G. Chemie)

Basel

Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1933 eine Dividende von 7 % abzüglich 4½ % Couponsteuer zur Auszahlung.

Demnach wird der Dividendencoupon Nr. 5 der vollbezahlten Aktien (Nrn. 1—130 000) mit **Fr. 33.42½** netto; der mit 50 % einbezahlten Aktien (Nrn. 140 001—300 000) mit **Fr. 21.48¾** netto vom 22. Juni 1934 ab an der Kasse unserer Gesellschaft in Basel, St. Jakobstrasse 22, und bei den nachfolgenden Banken eingelöst:

In der **Schweiz** bei:
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Eidgenössische Bank A.-G., Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Basler Handelsbank, Basel
Ed. Greutert & Cie., Basel
} und ihren sämtlichen Niederlassungen

In **Deutschland** und in **Holland:**
bei den dort bekannt gegebenen Zahlstellen.

Basel, den 21. Juni 1934. (5161 Q) 1905 i

Der Verwaltungsrat.

Compagnie du chemin de fer Fribourg - Morat - Anet

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **mercredi 11 juillet 1934, à 15 heures, au siège social, Boulevard de Pérolles nº 3, à Fribourg.**

Tractanda:

1. Approbation des comptes do l'exercice 1933.
2. Renouvellement de membres du conseil d'administration.
3. Nomination des censeurs pour l'exercice 1934.

Pour prendre part à la séance, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres avant le 7 juillet 1934, à 12 heures, à la Caisse de la Compagnie, à Fribourg, où les cartes d'admission à l'assemblée généralo leur seront délivrées. (13039 F) 1871 i

Fribourg, le 18 juin 1934. **Le conseil d'administration.**

Eidg. Krisenabgabe

Wir beraten Sie fachmännisch!

Dr. FR. LOELIGER
dipl. Bücherrevisor V. S. B. und Ingenieur E. T. H.
TREUHAND- UND REVISIONSBUREAU
BASEL, Kohlenberg 13/15, Telephon 22.075

Dr. PAUL HAAS
BUREAU FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT
Ständiger Mitarbeiter: Dr. Hans Roth
BERN
Laupenstrasse 11 (Suvahaus) Tel. 21.386

TREUHAND- UND REVISIONSBÜRO
L. STEBLER, Bücherexperte
BERN, Bundesplatz 2 Telephon 21.706
Steuereingaben, Einsprachen und Beschwerden

H. ZULLIG - GENÈVE
EXPERT-COMPTABLE - 8, Rue Diday
Membre de l'Association Suisse des Experts-Comptables
Consultations, interventions, représentation de personnes physiques et de sociétés en matière fiscale.

BUCHHALTUNGS- & VERWALTUNGS-GESELLSCHAFT
ZÜRICH, Schindlerstr. 14, Tel. 43.143, Postcheck VIII 15051
Steuerangelegenheiten, Revisionen, Gutachten, Abschlüsse, Verwaltungen

Beratung in Steuerangelegenheiten - Vermögensverwaltungen - Abfassung von Testamenten - Erbteilungen
INKASSI
A. LÜDE, ZÜRICH
Telephon 35.091 — St. Peterstrasse 10

RECHTSANWALT
W. SCHNEEBELI - ZÜRICH 1
gewes. langjähriger kantonaler Chef-Steuerkommissär
Sihlstrasse 17 Telephon 39.959 oder 20.827
STEUER
-BERATUNG, -VERTRETUNG, -PROZESSFÜHRUNG
TESTAMENTE UND ERBSCHAFTSLIQUIDATIONEN

TREUHAND- UND VERWALTUNGSBUREAU
R. MÜRY
BASEL, Delsbergerallee 90 — Telephon 40.892
Anlage und Führung von Buchhaltungen - Bilanzen - Revisionen - Verwaltungen - Organisation u. Geschäftsführung Sanierungen - Liquidationen - Steuersachen etc.

ARTHUR OLBERT
TREUHAND- UND REVISIONSBUREAU
BASEL, Eisengasse 10/II. (Lift). Tel. 30.944

Steuerdeklarationen für die Eidg. Krisenabgabe
prompt und zuverlässig durch
Dr. W. KUPFERSCHMID
Bücher-Experte, Einschlagweg 2, Telephon 632
KUPFERSCHMID, Notar
Kirchbühl 25, Telephon 3.23
BURGDORF

Zur Durchführung von Steuertaxationen und Steuerrekursen aller Art, Inkassi und Informationen im In- und Ausland
empfehlen sich
MARTI & DROZ, VERWALTUNGSBUREAU
SOLOTHURN, Hauptgasse 13, Tel. 19.01

STEUERBERATUNG und Vertretung - Steuerprozessführung - Revisionen - Kaufmännische Gutachten - Verwaltungen - Erbteilungen
Spezialabteilung für BUCHHALTUNGS-Einrichtungen, -Nachtragungen, -Abschlüsse
EMIL GUGGENBÜHL, ZÜRICH
STEUERANWALT UND BÜCHEREXPERTE V. P. B.
Bahnhofstrasse 52 — Tel.: Büro 33.282, Wohnung 28.853

R. MERLITSCHEK
Beratung u. Vertretung in Steuerangelegenheiten
TREUHAND- UND REVISIONSBUREAU
ZÜRICH 8, Mainaustrasse 32 - Telephon 23.678
V. S. B. Diplom-Inhaber der Schweiz. Kammer für Revisionswesen

TREUHAND & VERWALTUNG ZÜRICH
Geschäftsleitung: B. CANTIENI
Börsenstrasse 21 Telephon 56.853/54

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne